

# ODERWITZER

Amtliches Mitteilungsblatt  
der Gemeinde Oderwitz

# NACHRICHTEN



DEZEMBER 2019

12. Ausgabe

Jahrgang 21

04.12.2019



*Allen Einwohnern und Lesern der Oderwitzer Nachrichten  
wünscht die Gemeindeverwaltung Oderwitz  
und die Bürgermeisterin ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Jahreswechsel.*

Bild: Herr Raue

*Liebe Leserinnen und Leser des Oderwitzer Amtsblattes,*

*ein arbeitsreiches Jahr geht zu Ende und es ist mir wieder ein besonderes Anliegen, mich bei allen Menschen zu bedanken, die in sozialen Einrichtungen, oder in Vereinen, auf sportlichem oder auf kulturellem Gebiet, egal wo, ehrenamtlich ihre Freizeit und ihre Persönlichkeit eingebracht haben.*

*Ich danke ganz herzlich den Kameradinnen und Kameraden unserer Feuerwehr für ihre ständige, vorbildliche Einsatzbereitschaft.*

*Gleichzeitig möchte ich allen Oderwitzern danken, die in unseren kommunalen Gremien arbeiten, aber auch denen, die aus eigener Initiative gemeindliche Aufgaben wahrgenommen haben und für unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger da waren, wenn sie gebraucht wurden. Ganz herzlicher Dank allen Handwerkern, Gewerbetreibenden und Unternehmen, die unsere Einrichtungen und Vereine wieder in vielfältiger Weise unterstützt haben.*

*Nicht zuletzt danke ich auch allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern unserer kommunalen Einrichtungen für ihre geleistete Arbeit.*

*Zum bevorstehenden Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel wünsche ich Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger und allen, denen Oderwitz am Herzen liegt, viel Freude, Zeit mit ihren Angehörigen und einen gesunden und glücklichen Übergang in das Jahr 2020.*

*Ihre Bürgermeisterin Adelheid Engel*



# Gemeindeverwaltung Oderwitz

## Anschrift

**Gemeindeverwaltung Oderwitz**  
**Str. der Republik 54, 02791 Oderwitz**  
 Tel. 035842/223-0, Fax 223-22  
 E-Mail: [gemeinde@oderwitz.de](mailto:gemeinde@oderwitz.de)  
[www.oderwitz.de](http://www.oderwitz.de)



## Öffnungszeiten

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

<b>Haus I</b>	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
<b>BÜRGERMEISTERAMT</b>		
<b>Bürgermeisterin</b> Frau Engel, Adelheid		
<b>Sekretariat/Allgemeine Verwaltung</b> Frau Tannert, Gabriele		
	223-0	1
<b>KÄMMEREI</b>		
<b>Kämmerin</b> Frau Herbrig, Mandy		
<b>Haushalt</b> Herr Wehder, Richard		
	223-90	4
<b>Kassenverwalterin/Gemeindekasse</b> Frau Gun, Elke		
	223-94	3
<b>Steuern/Abgaben/Lohnrechnungen</b> Frau Stübner, Petra		
	223-93	3
<i>1. Etage</i>		
<b>HAUPTAMT</b>		
<b>Hauptamtsleiterin</b> Frau Erbe, Jana		
	223-20	14
<b>Ordnungsamt</b> Frau Ehrlich, Bianka		
	223-21	11
<b>Gewerbeamt/Fundbüro</b> Frau Gänsrich, Doris		
	223-23	10

<b>Haus II</b>	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
<b>HAUPTAMT</b>		
<b>Kita/Öffentlichkeitsarbeit</b> Herr Sikora, Toni		
	223-24	2
<b>Einwohnermeldeamt/Sozialamt/ Anmeldung Namensweihen</b> Frau Döring, Manuela		
	223-25	3
<i>1. Etage</i>		
<b>BAUAMT</b>		
<b>Bauamtsleiter</b> Herr Wirrig, Christian		
	223-60	9
<b>Mitarbeiter Bauamt</b> Herr Junge, Hartmut		
	223-63	5
<b>Mitarbeiterin Bauamt/Liegenschaften/ Wohnungswesen</b> Frau Naumann, Cornelia		
	223-62	8

<b>STANDESAMT</b>	Tel.	Zimmer
<b>Gemeinde Kottmar, Hauptstraße 62, 02739 Kottmar</b>		
Frau Schubert, Yvonne		
	03586 780432	3
<a href="mailto:yvonne.schubert@gemeinde-kottmar.de">yvonne.schubert@gemeinde-kottmar.de</a>		
Frau Tietze, Karla		
	03586 780431	3
<a href="mailto:karla.tietze@gemeinde-kottmar.de">karla.tietze@gemeinde-kottmar.de</a>		

<b>Sprechstunden der Bürgermeisterin</b>	
Dienstag	9.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 bis 16.00 Uhr
sowie nach vorheriger Vereinbarung	

<b>Nächste Gemeinderatssitzung</b>
Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am <b>06. Januar 2020, 19.00 Uhr</b> im Sitzungssaal, Straße der Republik 54, statt.
Sie sind herzlich eingeladen.
Die Tagesordnung können Sie der Homepage oder den Bekanntmachungstafeln entnehmen.

<b>Bibliothek</b>	
Öffnungszeiten:	OT Niederoderwitz – Scheringerstr. 11
	Di. 10.00–12.00 und 14.00–19.00 Uhr
	Fr. 13.00–18.00 Uhr
	OT Oberoderwitz – Hintere Dorfstr. 15
	Mo. 13.00–17.00 Uhr
	Mi. 13.00–18.00 Uhr
Ansprechpartner:	Frau Seliger, Steffi
Kontakt:	OT Niederoderwitz, Tel. 035842 33920
	OT Oberoderwitz, Tel. 035842 209819
<b>Wetterkabinett/Touristinformation</b>	
Öffnungszeiten:	Mo. geschlossen
	Di.–Do. 9.00–16.00 Uhr
	Fr. 9.00–13.00 Uhr
	Gruppen nach Voranmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten
Ansprechpartner:	Frau Reich, Bärbel
Kontakt:	Hintere Dorfstr. 15, Tel. 035842 20790

# FÜR DEN NOTFALL

## Feuerwehr/Rettungsdienst 112

OF Niederoderwitz Depot, Südstr. 2 (03 58 42) 2 63 15  
 OF Oberoderwitz Depot, Dorfstr. 83 (03 58 42) 2 67 14

## IRLS Ostsachsen

Allgemeine Erreichbarkeit (0 35 71) 4 76 50  
 Anmeldung der Krankentransporte (07 00) 1 92 25 56  
 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117  
 Erreichbarkeit:  
 Mo., Di. und Do. 19.00–07.00 Uhr  
 Mi. und Fr. 14.00–07.00 Uhr  
 Sa. und So. 00.00–24.00 Uhr

## Polizei 110

### Bürgerpolizei Oderwitz

**PHM Fechler** (0 35 86) 7 66 92 44  
 Seiffhennersdorf (03 58 6) 7 66 90  
 Löbau (03 58 5) 86 50  
 Zittau (03 58 3) 6 20

### Bundespolizei

Bundespolizeiinspektion Hirschfelde (03 58 43) 26 10  
 Bundespolizeiinspektion Ebersbach (03 58 6) 7 60 20

## ENSO-Störungsstelle

Erdgas (03 51) 50 17 88 80  
 Strom (03 51) 50 17 88 81  
 Service-Telefon (08 00) 6 68 68 68

## Störungshotline

Trinkwasser SOWAG (01 71) 6 72 69 98  
 Abwasser WAL Betrieb (03 58 42) 2 08 81  
 Fäkalienentsorgung WAL Betrieb (03 58 42) 20 95 44

## Schiedsstelle der Gemeinde Oderwitz



**Friedensrichterin:** Frau Monika Köhler

### Stellvertretende

**Friedensrichterin:** Frau Ina Pöttsch

**Sprechzeit:** jeden 1. und 3. Dienstag im Monat  
 von 17.00 bis 18.00 Uhr  
 (Tel. 035842 223-28)

**Nächste Termine:** 17.12.2019, 07.01.2020

in der Gemeindeverwaltung Oderwitz  
 Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz  
 Haus II, Zimmer 6

## Sprechstunde Bürgerpolizei

**Zuständigkeitsbereich Oderwitz:** PHM Fechler

**Sprechzeit:** dienstags von 15.00 bis 16.00 Uhr  
 in der Gemeindeverwaltung Oderwitz  
 Str. der Republik 54, 02791 Oderwitz  
 Haus II, Zimmer 6  
 Telefon 03586 7669244  
 Handy 0172 5456693

## AMTLICHER TEIL

### Aus dem Gemeinderat

Die regelmäßige Sitzung des Gemeinderates fand am 04.11., ab 19.00 Uhr, im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Oderwitz statt. Zur Sitzung erschienen 14 von 16 Gemeinderäten. Nachdem die Bürgermeisterin die Anwesenden begrüßt hatte, erfolgten die Protokollbestätigung und die Beschlusskontrolle.

Aus der Sitzung ergaben sich folgende Beschlüsse und Informationen:

### Bürgermeisterwahlen 2020

Am 31.05.2020 endet die Amtsperiode der derzeitigen Bürgermeisterin Frau Engel. Gem. § 39 Abs. 1 KomWG bestimmte der Gemeinderat mit **Beschluss-Nr. 56/19** einstimmig den 29.03.2020 zum Tag der Wahl des Bürgermeisters in der Gemeinde Oderwitz. Der Tag einer etwaigen Neuwahl wird auf den 19.04.2020 festgesetzt. Für die Wahl ist ein Gemeindevwahlausschuss zu bestellen, dem die Leitung der Wahl, der Beschluss über die Zulassung oder Zurückweisung der eingereichten Wahlvorschläge sowie die Feststellung des Wahlergebnisses obliegt. Mit **Beschluss-Nr. 57/19** wählte der Gemeinderat einstimmig folgenden Wahlausschuss:

#### Vorsitzender

Jana Erbe,  
 Gemeindebedienstete

#### Stellvertreter

Bianka Ehrlich,  
 Gemeindebedienstete

#### Beisitzer

Manuela Döring,  
 Gemeindebedienstete

#### Stellvertreter

Helmut Netsch, Oderwitz

Sven Zschoppe, Oderwitz Dr. Karl-Heinz Erdmann,  
 Oderwitz

Joachim Kaiser, Oderwitz Jürgen Berthold, Oderwitz

### Verkaufsoffene Sonn- und Feiertage 2020

Mit **Beschluss-Nr. 58/19** beschloss der Gemeinderat die Verordnung über die verkaufsoffenen Sonn- und Feiertage für das Jahr 2020. Damit können Händler am 05.04.2020, 29.11.2020 und 06.12.2020 ihre Geschäfte öffnen.

### Übertragung der Pauschale zur Stärkung des ländlichen Raumes

Nach dem Gesetz über die Gewährung pauschaler Zuweisungen zur Stärkung des ländlichen Raumes erhält die Gemeinde Oderwitz jährlich 70.000 €. In Anbetracht der künftig anstehenden größeren Investitionen in der Gemeinde sollen die bereits erhaltenen Mittel aus 2018 und 2019 in das Haushaltsjahr 2020 übertragen werden, um damit z. B. die notwendigen Eigenanteile an Investitionen decken zu können. Dies bestätigte der Gemeinderat mit **Beschluss-Nr. 59/19** einstimmig.

### Aufhebung des Beschlusses zur Vergabe des Auftrages „Einrichtung von WiFi Standorten“

Über das Projekt „WiFi4EU“ gewann die Gemeinde Oderwitz einen Gutschein über 15.000 € zur Errichtung von WLAN Hotspots. Mit Beschluss 41/19 wurde die Bürgermeisterin ermächtigt, die entsprechende Finanz-

hilfvereinbarung zur Errichtung von WiFi-Standorten mit der EU zu unterzeichnen. Im Zuge der Vorplanungen, speziell der Suche nach geeigneten Standorten (dies müssen mindestens zehn sein), die den technischen Anforderungen der EU entsprechen müssen, hat sich gezeigt, dass es schwierig wird, alle Anforderungen aus dieser Vereinbarung zu erfüllen. Dies ist nur mit erheblichen Mehrkosten für die Gemeinde möglich. Bei Nichterfüllung kann es zu einer Rückforderung der Finanzhilfe kommen.

Da die Gemeinde ebenfalls mit dem Landkreis eine Vereinbarung über die Errichtung von zwei WLAN-Hotspots abgeschlossen hat, wird angeregt den Beschluss 41/19 aufzuheben. Mit **Beschluss-Nr. 60/19** bestätigten die Gemeinderäte einhellig die Aufhebung. Damit wird die Gemeinde die Vereinbarung mit der EU nicht unterzeichnen.

### Informationen/Verschiedenes

Die Bürgermeisterin informierte unter anderem über Folgendes:

#### Baumaßnahmen

- Bei der Maßnahme „Ersatzneubau Stützwand Uferweg“ wird aufgrund von Personalausfällen die Deckschicht erst in der nächsten Woche eingebracht. Danach ist die Maßnahme abgeschlossen.
- Im Volksbad haben die Bauarbeiten angefangen. Der Sockel wurde rund um das Gebäude freigelegt und die Abdichtungsarbeiten begonnen. Alle Räume sind beräumt, sodass die notwendigen Putzarbeiten ausgeführt werden können. Im Elt-Raum war der Fußboden so marode, dass er komplett entfernt werden musste und neu eingebracht wird. Ebenfalls hat die Elektroinstallation begonnen. Die Dachdeckerarbeiten sollen übernächste Woche beginnen.
- Bei der Maßnahme „Brücke Mühlau“ ist die erste Mauer für die Brückenaufgabe fertig, die zweite Seite ist begonnen. Laut Aussage der bauausführenden Firma soll das Bauvorhaben planmäßig bis Mitte Dezember fertig sein.
- Die Bauarbeiten für die neue Beregnungsanlage auf dem Rasenplatz haben vor 14 Tagen begonnen. Es wurden Gräben gezogen und die Regner und Steuerungskabel eingebaut. Die Pumpe muss noch montiert werden, so dass die Maßnahme nächste Woche fertig gestellt ist.
- In der Kläranlage des AZV wird für ca. 0,5 Mio. € die mechanische Vorreinigung ertüchtigt. Hauptauftraggeber ist die Firma Franke. Die Maschine der Firma Huber AG soll in dieser Woche geliefert werden. Bis Jahresende sollen die Arbeiten abgeschlossen sein.

#### Ergebnis Vergabe AZV

Nach erfolgter europaweiter öffentlicher Ausschreibung und Prüfung der Angebote wird die Geschäftsbesorgung und Technische Betriebsführung des AZV „Landwasser“ ab 01.01.2020 von der Firma WAL Betrieb Senftenberg wahrgenommen. Die Vergabe der Leistungen erfolgte für die nächsten zehn Jahre. Die Gesamtvergabesumme liegt bei 6.049.119,69 €.

Die Sitzung endete nach dem sich anschließenden nicht-öffentlichen Teil um 20.40 Uhr.

## Öffentliche Bekanntmachung der Bürgermeisterwahl der Gemeinde Oderwitz

### 1. Wahltag

Der Gemeinderat der Gemeinde Oderwitz hat in seiner öffentlichen Sitzung am 04.11.2019 mit Beschluss-Nr. 56/19 als Tag der Bürgermeisterwahl **Sonntag, den 29.03.2020** festgelegt.

Als Tag einer etwaigen Neuwahl wurde **Sonntag, der 19.04.2020** festgelegt.

### 2. Bei der Bürgermeisterstelle handelt es sich um eine hauptamtliche Stelle.

### 3. Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen

3.1 Es ergeht hiermit die Aufforderung, Wahlvorschläge für diese Wahl bei der Vorsitzenden des Gemeindewahl Ausschusses, Gemeindeverwaltung Oderwitz, Zimmer 14, Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz einzureichen.

3.2 Wahlvorschläge können frühestens am Tag nach der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Bürgermeisterwahl und müssen **spätestens am 23.01.2020, 18.00 Uhr**, schriftlich eingereicht werden.

Wahlvorschläge für die erste Wahl gelten auch für die etwaige Neuwahl, sofern sie nicht nach § 44 a Abs. 2 KomWG bis zum 5. Tag nach der Wahl (03.04.2020, 18.00 Uhr) zurückgenommen werden.

3.3 Wahlvorschläge können gem. § 41 KomWG von Parteien, von Wählervereinigungen und von Einzelbewerbern eingereicht werden. Jede Partei, jede Wählervereinigung und jeder Einzelbewerber kann nur einen Wahlvorschlag einreichen.

### 4. Inhalt und Form der Wahlvorschläge

4.1 Wählbar zum Bürgermeister sind Deutsche im Sinne des Artikel 116 des Grundgesetzes und Staatsangehörige anderer Mitgliedstaaten der Europäischen Union, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und die allgemeinen persönlichen Voraussetzungen für die Berufung in das Beamtenverhältnis erfüllen. Nicht wählbar für das Amt eines hauptamtlichen Bürgermeisters ist, wer das 65. Lebensjahr vollendet hat. Im Übrigen gilt § 49 Abs. 2–4 SächsGemO.

4.2 Jeder Wahlvorschlag darf nur einen Bewerber enthalten. Die Wahlvorschläge müssen nach Inhalt und Form den Vorschriften des § 41 KomWG und § 16 KomWO entsprechen, die im § 16 Abs. 3 KomWO genannten Unterlagen sind dem Wahlvorschlag beizufügen.

4.3 Jeder Bewerber hat als Anlage zum Wahlvorschlag eine schriftliche Erklärung gem. § 41 Abs. 3 KomWG abzugeben.

4.4 Vordrucke für die Einreichung von Wahlvorschlägen sind während der üblichen Öffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Oderwitz erhältlich.

### 5. Unterstützungsunterschriften

5.1 Jeder Wahlvorschlag muss nach § 6 b KomWG von 60 zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des

Wahlvorschlag des Wahlberechtigten des Wahlkreises, die keine Bewerber des Wahlvorschlag sind, unterstützt werden. (Unterstützungsunterschriften)

- 5.2 Die Unterstützungsunterschriften können nach Einreichung des Wahlvorschlag in der Gemeindeverwaltung Oderwitz  
Zimmer 14

Straße der Republik 54  
02791 Oderwitz

während der Dienstzeiten bis spätestens am Tag des Ablaufes der Einreichungsfrist (23.01.2020) für Wahlvorschläge bis 18.00 Uhr geleistet werden.

Für die Leistung der Unterstützungsunterschriften ist die elektronische Form ausgeschlossen.

- 5.3 Der Wahlvorschlag einer Partei oder mitgliederschaflich organisierten Wählervereinigung, die aufgrund eigenen Wahlvorschlag im Sächsischen Landtag vertreten ist oder seit der letzten Wahl im Gemeinderat der Gemeinde Oderwitz vertreten ist, bedarf jedoch keiner Unterstützungsunterschriften. Dies gilt entsprechend für den Wahlvorschlag einer nicht mitgliederschaflich organisierten Wählervereinigung, wenn er von der Mehrheit der für die Wählervereinigung Gewählten, die dem Gemeinderat zum Zeitpunkt der Einreichung angehören, unterschrieben ist. Darüber hinaus bedarf auch ein Wahlvorschlag keiner Unterstützungsunterschriften, der als Bewerber den amtierenden Amtsinhaber enthält (§ 41 Abs. 2 KomWG).
- 5.4 Ein Wahlberechtigter kann nicht mehrere Wahlvorschläge für dieselbe Wahl unterstützen.
- 5.5 Der Wahlausschuss beschließt am 28.01.2020 in öffentlicher Sitzung über die Zulassung der Wahlvorschläge. Im Übrigen wird auf §§ 7 KomWG, 20 KomWO verwiesen.

Oderwitz, 04.12.2019

*A. Engel*

A. Engel, Bürgermeisterin



## Verordnung der Gemeinde Oderwitz über verkaufsoffene Sonn- und Feiertage im Jahr 2020

Aufgrund von § 8 Abs. 1 des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Ladenöffnungsgesetz – SächsLadÖffG) vom 01.12.2010 (SächsGVBl. S. 338), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 05.12.2017 (SächsGVBl. S. 658) hat der Gemeinderat am 04.11.2019 mit Beschluss-Nr. 58/19 folgende Verordnung beschlossen:

### § 1 Verkaufsoffene Sonn- und Feiertage

Abweichend von § 3 Abs. 2 SächsLadÖffG dürfen Verkaufsstellen in der Gemeinde Oderwitz an folgenden Sonn- und Feiertagen des Jahres 2020 in der Zeit zwischen 12.00 und 18.00 Uhr geöffnet sein (6 Stunden)

05.04.2020	Palmsonntag
29.11.2020	1. Adventssonntag
06.12.2020	2. Adventssonntag

### § 2 Schlussbestimmungen

- (1) Die übrigen Bestimmungen des Sächsischen Ladenöffnungsgesetzes sowie die Bestimmungen des Jugendarbeitsschutzgesetzes, des Mutterschutzgesetzes, des Arbeitszeitgesetzes und des Gesetzes über den Schutz der Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen bleiben unberührt.
- (2) Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft und am 31.12.2020 außer Kraft.

Oderwitz, 05.11.2019

*A. Engel*

A. Engel, Bürgermeisterin



### Hinweis gemäß § 4 Abs. 4 Satz 4 SächsGemO

Sollte diese Satzung unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zu Stande gekommen sein, gilt sie ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a. die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b. die Verletzung der Verfahrens- oder der Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 oder 3 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Jahresfrist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

Oderwitz, 04.12.2019

Adelheid Engel, Bürgermeisterin

## NICHTAMTLICHER TEIL

### Dankeschön

Die Gemeinde Oderwitz bedankt sich bei allen, die im zurückliegenden Jahr bei der Erstellung und Verbreitung des Amtsblatts mitwirkten, ganz herzlich für die große Unterstützung. Wir hoffen weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen ein fröhliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

*Redaktion „Oderwitzer Nachrichten“*

### Weihnachtsbäume

In diesem Jahr wurden der Gemeinde wieder wunderschöne Bäume für die besinnliche Weihnachtszeit überlassen. Ein großes Dankeschön dafür geht an die Spender

- Familie Achim Mittenzwei und
- Familie Stefan Model.



### Dank an unsere MAE-Kräfte für die Unterstützung in diesem Jahr

In diesem Jahr haben uns wieder vier MAE-Kräfte bei der Ortsverschönerung helfen können. Es waren zwei Frauen und zwei Männer aktiv, welche von April bis Ende November die Bauhofmitarbeiter bei Reinigungsarbeiten, bei der Pflege unserer vielen Rabatten und bei anderen Hilfstätigkeiten unterstützten. Ich möchte mich für die geleistete Arbeit bedanken.

Bis zum Schuljahresende 2020 ist im kommunalen Schulhort „Max Langer“ eine Frau aktiv und unterstützt als Hauswirtschaftshilfe und Schulwegbegleiterin das Hortteam.

Wir hoffen, dass im nächsten Jahr wieder fleißige und zuverlässige Arbeitskräfte zur Verfügung stehen und damit zur Ortsverschönerung beitragen.

*Ihre Bürgermeisterin Adelheid Engel*

### Wichtige Mitteilung der Gemeindeverwaltung zu den Öffnungszeiten über die Weihnachtstage

Sehr geehrte Oderwitzerinnen und Oderwitzer, bitte beachten Sie, dass die Gemeindeverwaltung vom **23.12.2019 bis zum 01.01.2020 durchgehend geschlossen** ist. Ab dem 02.01.2012 stehen Ihnen die Mitarbeiter wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.

## MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN SACHGEBIETEN

### Bauamt

### Ausschreibung über die Bewirtschaftung „Imbiss Volksbad Oderwitz“

#### – neue Mieträume nach Sanierung –

Die Gemeinde Oderwitz schreibt den Imbiss im Volksbad Oderwitz, Am Volksbad 3 in 02791 Oderwitz zur Badesaison ab 2020 zur Bewirtschaftung aus.

Das idyllisch gelegene Volksbad besteht aus einem großen Schwimmbecken mit abgetrenntem Schwimmer- und Nichtschwimmerbereich. Attraktivitäten, wie z. B. die 50-Meter-Schwimmbahn, die Rutsche, der 3-Meter-Sprungturm, das 1-Meter-Sprungbrett sowie die Startbrücke gestalten das Bad interessant und vielseitig. Im sehr gepflegten Grünanlagenbereich befinden sich neben dem Volleyballfeld und dem kleinen Spielplatz auch ein abgetrennter FKK-Liegebereich.

Für den Imbiss im Volksbad wird ein Mieter gesucht, der sich eigenverantwortlich um das leibliche Wohl der Gäste im Bad kümmert.

Wünschenswert zum Betreiben des Imbisses sind Erfahrungen im Gaststättengewerbe oder vergleichbaren Bereichen. Wir suchen zuverlässige und freundliche Persönlichkeiten. Hygienerechtliche Bestimmungen und einschlägige gesetzliche Vorschriften sind vom Mieter eigenverantwortlich zu beachten und bei Anfrage nachzuweisen.

Die Badesaison ist zeitlich von Mai/Juni bis September begrenzt. Je nach Wetterlage ist aber eine Änderung möglich. Der Versorgungsbetrieb ist möglichst während der Öffnungszeiten des Freibades zu gewährleisten.

Die Mieträume bestehen aus einem Gastraum, einem Verkaufsraum, einem Lagerraum und einer Personaltoilette. Durch die derzeitige Sanierung des Gebäudekomplexes des Bades werden dem Mieter alle Räumlichkeiten frisch saniert zur Verfügung stehen. Die Räume werden mit neuer Küchengerundausstattung übergeben.

Der Bewerbung soll eine Planung in Bezug auf das Warenangebot beigelegt werden.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre aussagekräftige, schriftliche Bewerbung **bis zum 15.02.2020** an:

Gemeindeverwaltung Oderwitz  
Cornelia Naumann  
Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz  
Telefon 035842/223-62  
liegenschaften@oderwitz.de

## Sachstand Baumaßnahmen

### Umgestaltung Außenbereich in der Kita „Knirpsenland“

Der Bauhof hat vorbereitende Maßnahmen für die Errichtung eines neuen Zaunes im vorderen Bereich der Kindertagesstätte durchgeführt. Um den Zaun im Frühjahr 2020 durch eine externe Baufirma errichten zu lassen, ist es notwendig in der jetzigen Fällperiode die Hecke zu entfernen. In diesem Zuge wurde die Eberesche neben dem alten Eingang ebenfalls gefällt. Da der momentane Zaun zur Bundesstraße nicht mehr in einem sicheren Zustand ist, wird dieser ebenfalls entfernt und provisorisch durch einen Bauzaun ersetzt. Der Eingang wurde ebenfalls vorübergehend verlegt. Im Bereich des alten Einganges sind Fundament- und Pflasterarbeiten durchgeführt worden. Für das geplante Gartentor werden Hülsenfundamente eingebaut, damit die neuen Zaunpfosten gleich integriert werden können. Es ist außerdem vorgesehen den Eingang so zu verbreitern, dass Fahrzeuge diesen jederzeit passieren können. Sobald es das Wetter im Frühjahr 2020 zulässt, soll der Zaun errichtet werden, damit mit der eigentlichen Umgestaltung im oberen Bereich des Außengeländes zeitnah begonnen werden kann.

### Umfahrung Verbindungsweg Mühlau

Die LEADER-Baumaßnahme „Errichtung eines touristischen Verbindungsweges entlang des Oderwitzer Mühlenpfades“ an der Mühlau wurde wie geplant abgeschlossen. Es wurde ein Verbindungsweg zwischen den Straßen Mühlau und Am Weiher errichtet.

## GEBURTSTAGS-JUBILARE

*Wir gratulieren allen Jubilaren unserer Gemeinde, die in diesem Monat ihren Geburtstag feiern, auch denen, die aus persönlichen oder datenschutzrechtlichen Gründen nicht genannt sein wollen, auf das Herzlichste und wünschen für die weiteren Lebensjahre alles erdenklich Gute, Gesundheit, Wohlergehen und Lebensfreude.*



am 30.12. Frau **Ursula Markula** zum 75. Geburtstag  
Hintere Dorfstraße 4e

## Gewerbeamt

### Gewerbe – aktuell

Wir gratulieren allen ungenannten Gewerbetreibenden herzlich und wünschen alles Gute, Gesundheit, persönliches Wohlergehen und weiterhin viel Erfolg.

#### Impressum

Herausgeber: Gemeinde Oderwitz, Tel. 035842 223-0, Fax 035842 22322  
Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Mitteilungen (ohne Anzeigen): Bürgermeisterin A. Engel  
Redaktion: Herr T. Sikora, Gemeindeverwaltung  
Satz/Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Herrnhut  
Erscheinungsweise: jeweils am ersten Mittwoch des Monats

## Geburtstage von Gewerbetreibenden

Dezember 2019 /  
Januar 2020

### 50 Jahre

**Kellner, Mario**

**Straße der Republik 52**

Einzelhandel mit Leder- und Täschnerwaren

### 60 Jahre

**Hummitzsch, Gerd**

**Franz-Mehring-Straße 23**

Mobile Mosterei und Ölmanufaktur; Gewinnung, Verarbeitung, Veredlung und Vertrieb von Produkten aus Forst, Gartenbau und Landwirtschaft

## Betriebsjubiläen im Gemeindegebiet

Januar 2020

### 25 Jahre

**Tischlerei Hänsch**

**Inh. Hänsch, Klaus**

**Dorfstraße 153**

Holzverarbeitung (Bau- und Möbeltischlerei, Innenausbau)

### 20 Jahre

**Krause, Christian**

**Scheringerstraße 37 e**

Fahrschule

### 10 Jahre

**Glathe, Gernot**

**Straße der Republik 68**

Sonstige Dienstleistungen für Unternehmen, Haus, Hof und Garten

Eine Veröffentlichung der personenbezogenen Daten erfolgt nur, wenn die entsprechende schriftliche Einverständniserklärung des jeweiligen Gewerbetreibenden vorliegt.

Bereits erteilte Einverständniserklärungen behalten ihre Gültigkeit, können aber jederzeit widerrufen werden.

## Abfallentsorgung

### Abfuhrtermine für den Dezember 2020

**Restmüll** 11.12.2019  
24.12.2019

**Bioabfall** 18.12.2019

**Blaue Tonne** 06.12.2019

**Gelbe Tonne**

OT Niederoderwitz 24.12.2019  
OT Oberoderwitz 23.12.2019

– Bereitstellung wie immer –



### Abfallkalender für 2019 verlegt – was tun?

Unter [www.abfallkalender-loebau-zittau.de](http://www.abfallkalender-loebau-zittau.de) finden Sie alle Termine für Ihren Ort auf einen Blick.



# MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN EINRICHTUNGEN

## Bibliothek

### Liebe Leserinnen und Leser, liebe Oderwitzer,



es ist Vorweihnachtszeit – jedes Jahr nehme ich mir vor, diese Zeit ruhiger zu verbringen. Sich einfach einmal Zeit zu nehmen für sich selbst und die Familie, in Ruhe einen Tee oder Glühwein zu trinken, Plätzchen zu backen, zu basteln, ein schönes Buch zu lesen, das Haus weihnachtlich zu schmücken, über einen Weihnachtsmarkt zu schlendern, das Weihnachtsmärchen im Theater zu besuchen – wird es dieses Jahr gelingen?

### Weihnachtungswünsche

Ich wünsche mir einen langen Tag  
ganz ohne alle Uhren  
und auch Erwachsene, die nicht  
stets auf Termine luren.  
Ich wünsch mir Papa mit viel Zeit  
für mich und meine Fragen  
und dass Erwachsene nicht so oft  
nur jammern oder klagen.  
Ich wünsch mir, dass man mich mal fragt,  
warum ich manchmal weine.  
Ich wünsch mir, dass man mir mal sagt:  
„Ich mag dich, meine Kleine“!  
Ich wünsch mir, dass man nicht stets mahnt,  
„Nicht jetzt, denk doch an später!“  
Ich wünsch mir, dass ich sein darf  
und nicht ein „Man“ und „Jeder“.  
Ich wünsch mir Lehrer mit Humor  
und solche, die gern lachen.  
Dass ich nicht nur gescheit sein muss,  
mal träumen darf im Wachen.  
Frohe Gesichter um mich rum,  
die nicht im Alter rosten.  
Bekomm die Wünsche ich erfüllt?  
Wohl kaum, weil sie nichts kosten.

(Helmut Zöpfl)

Gleichzeitig möchte ich mich bei allen bedanken, die auch im vergangenen Jahr mit ihren Spenden dazu beigetragen haben, dass in unserer Bibliothek ein vielseitiges, aktuelles Angebot an Medien ausgeliehen werden kann. Vielen Dank!

Beachten Sie bitte, dass die **Bibliothek in der Zeit vom 23.12.2019 bis zum 03.01.2020 in beiden Ortsteilen geschlossen** bleibt. Ab 06. Januar 2020 bin ich zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da.

Eine schöne Adventszeit wünscht Ihnen

Steffi Seliger

## Wetterkabinett / Touristinformation

### Monatliche Mitteilungen des Wetterkabinetts



Vielen Dank für Ihren Besuch auf unserem 25. Oderwitzer Weihnachtsmarkt!

Wer keine Zeit hatte, für den gibt es noch eine Möglichkeit für Weihnachtsgeschenke.

### Wir haben für Sie ein umfangreiches Weihnachtsgeschengebote vorrätig:

- **Oderwitzkalender**
- verschiedene **Wandkalender**, in mehreren Größen und Sorten
- die **Wetterkalender** groß oder schmal
- das **Familienkalenderbuch 2020**
- viele Bücher aus unserer Region, z. B. „**drüber lachen die Oberlausitzer**“ und „**Woas a Luder is, bleibt a Luder**“, **Kaffeeklatsch, Bildbände der Oberlausitz** u. a.
- „**Die Oberlausitz – ein Postkartenidyll**“
- drei verschiedene **Mundartbücher** mit CD von Johannes Kletschka u. v. m.,
- verschiedene **DVDs**, u. a. „Kreuz und Quer – durch die südliche Oberlausitz“,
- kleine Souvenirs (Wetterfrösche, Querxe, Schlüsselanhänger und vieles mehr)

Ebenfalls ist bei uns das beliebte Weihnachtsgeschenk „**Das Gutscheinebuch**“ (2 x essen – 1x bezahlen) erhältlich.

### Achtung!

Unser Wetterkabinett ist bis 20.12.2019 für Sie geöffnet.

Vom 23. Dezember bis 01. Januar 2020 bleibt das Wetterkabinett geschlossen.

Am 02. Januar bin ich wieder, wie gewohnt (Di.–Fr.), für Sie da.

Ich freue mich auf Ihren Besuch und wünsche Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr!

Ihre Wetterfee B. Reich



## Bauernregel Dezember:

*Ist Barbara (4.12.) im weißen Kleid,  
verkündet's schöne Sommerzeit.*

*Ist es zu Weihnachten warm und lind,  
kommt zu Ostern Schnee und Wind.*

### Veranstaltungen Monat Dezember:

- 06.12. Mundart-Kaffeeklatsch  
in der Birkmühle ab 15.00 Uhr
- 14.12. Weihnachtskonzert des Volkschores  
im Lutherhaus
- 24.12. ab 16.00 Uhr Christvesper in OO  
17.30 in NO
- 25.12. Weihnachtstanz im „Sportlerheim NO“
- 27.12. Hüttengaudi auf der Spitzbergaude
- 31.12. Silvesterveranstaltung  
im „Sportlerheim NO“
- 31.12. Silvestergottesdienst in der Kirche NO

### Wandergruppe Oderwitz

Im Dezember findet keine von der Wandergruppe organisierte Wanderung statt.

Die nächste Wanderung der Wandergruppe wird am 26.01. „Rund um den Olbersdorfer See“ sein. Start ist um 9.00 Uhr bei EDEKA.

*Wer Lust zum Wandern hat, kann sich zwanglos anschließen.*

## Informationen

### Neujahrskonzert des Landkreises Görlitz 2020

Das traditionelle Neujahrskonzert des Landkreises Görlitz findet am Sonntag, dem

**5. Januar 2020, um 16.00 Uhr  
im Bürgerhaus Niesky,**

Muskauer Str. 35, statt. Landrat Bernd Lange lädt alle Musikfreunde herzlich ein, gemeinsam das neue Jahr musikalisch zu begrüßen. Die Neue Lausitzer Philharmonie spielt ihr 3. Philharmonisches Konzert mit dem Titel „Pikant“. Gespielt werden Werke von Emmerich Kálmán, Zoltán Kodály, Béla Bartók und Johann Strauß jr. Generalmusikdirektorin Ewa Strusinska wird dirigieren. Solist ist Luigi Gaggero am Cimbalom.

Eintrittskarten gibt es **seit dem 4. November** im Vorverkauf im Bürgerhaus Niesky, Montag bis Donnerstag 10.00 bis 17.00 Uhr sowie Freitag 10.00 bis 16.00 Uhr (19,00 Euro, Schüler, Studenten: 14,00 Euro).

## Unser Verein – stark für die Region Dritter Ideenwettbewerb der LEADER-Region „Kottmar“



Die Entwicklung der Region mit innovativen Ideen aktiv mitgestalten!

Die Lokale Aktionsgruppe (LAG) der LEADER-Region startet den dritten Ideenwettbewerb für Vereine aus Ebersbach-Neugersdorf, Herrnhut, Oderwitz und Kottmar. Bis zum 30.04.2020 können wieder Anträge beim Regionalmanagement eingereicht werden.

Die Nachwuchsförderung im Vereinswesen steht dabei ebenso im Fokus wie die Stärkung des Zusammenhalts und des Gemeinschaftsgefühls. Die eingereichten Projektideen können beispielsweise einen Beitrag zum Umwelt- oder Tierschutz liefern, die Oberlausitzer Traditionen pflegen, demokratische Strukturen stärken, soziokulturelle Angebote verbessern oder das Ortsbild aufwerten. Gefördert werden nachhaltige Projekte mit einem **deutlich erkennbaren Mehrwert** für ihre Mitglieder, die Kommune und die gesamte Region.

Mittlerweile zum dritten Mal werden insgesamt 30.000,00 € an Preisgeldern ausgelobt. Die **15 besten Projektideen** zur Entwicklung des dörflichen und regionalen Gemeinschaftslebens werden mit jeweils 2.000,00 € prämiert.

### Hinweise zur Antragstellung:

Die Vereine reichen eine **Projektbeschreibung** mit Hilfe eines Antragsformulars ein. Dieses steht auf der Homepage der Region ([www.region-kottmar.de](http://www.region-kottmar.de)) zum Download zur Verfügung.

- Teilnahmeberechtigt sind alle Vereine mit Sitz in der Region „Kottmar“.
- Jeder Verein darf sich nur mit einer Projektidee am Wettbewerb beteiligen.
- Aus der Projektidee muss ein Mehrwert für den Ort bzw. die Region erkennbar sein.
- Die Idee/das Projekt muss in der Region verankert sein bzw. umgesetzt werden.
- Darstellung zur Verwendung des Preisgeldes anhand plausibler Kostenaufstellung.
- Die Idee/das Projekt sollte bis zum 30. Juni 2021 umgesetzt sein.
- Nachweis über die gemeinnützige Arbeit des Vereins mittels Vereinssatzung.

Vom Wettbewerb ausgeschlossen sind Projekte, mit denen laufende Kosten oder regelmäßige Veranstaltungen finanziert werden sollen.

### Laufzeit des Wettbewerbs – Einreichungsfrist:

**1. November 2019 bis 30. April 2020**

(Posteingang 12.00 Uhr im Regionalmanagement)

Die Auswahl der 15 besten Projekte erfolgt auf Grundlage einer Kriterienliste durch eine regionale Jury. Die Sieger werden schriftlich benachrichtigt. Die Prämierung erfolgt im Rahmen der LAG-Mitgliederversammlung im Juni 2020.

Die Projektideen sind schriftlich einzureichen beim:  
**Regionalmanagement „Kottmar“, Büro im Stadtamt, Herrnhut, Löbauer Straße 18, 02747 Herrnhut**

Alle Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Region unter [www.region-kottmar.de](http://www.region-kottmar.de) oder telefonisch unter 035873 34936 beim Regionalmanagement.



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

## Information des Abwasserzweckverbandes „Landwasser“

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, der Abwasserzweckverband „Landwasser“ gibt bekannt, dass die Geschäftsstelle am **24.12.2019 sowie am 31.12.2019 geschlossen** bleibt.

**In Not- bzw. Havariefällen wenden Sie sich bitte an:**  
Störungshotline der WAL Betriebsführungs GmbH  
**Telefon 035842 20881**

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2020.

Ab dem 07.01.2020 steht Ihnen der Betriebsführer des AZV „Landwasser“ zu den üblichen Kundensprechzeiten zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

*Engel, Verbandsvorsitzende*



STAATSMINISTERIUM  
FÜR UMWELT UND  
LANDWIRTSCHAFT



## Wald & Forst

**Förderaufruf für Waldbesitzer gestartet  
Weitere 1,85 Millionen Euro stehen für Waldumbau zur Verfügung**

Um Waldbesitzer nach den enormen Sturm-, Schneebruch-, Dürre- und Borkenkäferschäden weiter bei der Wiederaufforstung und dem Umbau gefährdeter Bestände zu unterstützen, wurde ein weiterer Aufruf zur Einreichung von Förderanträgen gestartet. Dafür steht ein Budget in Höhe von 1,85 Millionen Euro bereit.

»Wir wollen die Waldbesitzer dabei unterstützen, den bereits begonnenen Waldumbau zu forcieren. Nur gemeinsam können wir unsere Wälder gegen den Klimawandel wappnen und widerstandsfähiger gegen zunehmende Stürme, Hitzeperioden und Trockenperioden machen«, sagte Staatsminister Thomas Schmidt. »Deswegen haben wir bei der zweiten Sachsenwaldkonferenz am vergangenen Freitag alle sächsischen Forstakteure an einen Tisch geholt, um mit ihrer Expertise das ‚Programm der Staatsregierung für den sächsischen Wald‘ mit konkreten Maßnahmen zu untersetzen. Mit dem umfassenden Katalog können wir an einem Strang ziehen und unseren Wald fit für die Zukunft machen.«

Die Situation in den sächsischen Wäldern bleibt weiterhin angespannt. Die Großschadereignisse der vergangenen beiden Jahre haben auf zahlreichen Flächen zur Verlichtung oder Zerstörung von Waldflächen geführt.

Besonders Nadelholzreinbestände aus Fichten oder Kiefern sind stark betroffen. Dort sollten Waldbesitzer schnell und zielgerichtet handlungs- und einsatzfähig sein. Für diesen Einsatz sind nicht nur Arbeitskapazitäten, sondern auch erhebliche finanzielle Aufwendungen notwendig.

Die Anträge können bis zum 17. Dezember 2019 gestellt werden. Die entsprechenden Formulare werden im Förderportal des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft bereitgestellt. Im Zusammenhang mit der Beschaffung und Pflanzung von Bäumen oder Saat können auch die Teilmaßnahmen Vorwuchsbeseitigung, Bodenvorarbeiten, die Errichtung eines erstmaligen Wildschutzes und bis zu zwei Kulturpflegen innerhalb eines Jahres nach Begründung gefördert werden. Es wird empfohlen, sich bei konkreten Fragen zur Förderung an den zuständigen Revierleiter für Privat- und Körperschaftswald des Staatsbetriebes Sachsenforst oder die Bewilligungsstelle Forstförderung in Bautzen zu wenden.

## Regiebetrieb Abfallwirtschaft informiert

Ab nächstem Jahr bekommt der Regiebetrieb Abfallwirtschaft des Landkreises Görlitz eine neue Aufgabe. Anlässlich einer Gesetzesänderung übernimmt der Regiebetrieb die Entgegennahme von Hinweisen und Beschwerden sowie die Koordinierung der Beräumung von illegal abgelagerten Abfällen.



Wilde Müllablagerungen sind eine Gefahr für Boden, Grundwasser, Luft, Pflanzen und Tiere. Außerdem verunstalten sie das Orts- und Landschaftsbild. Wer illegal Abfälle entsorgt, verstößt gegen geltendes Abfallrecht und begeht eine Ordnungswidrigkeit, die mit einer Geldbuße geahndet wird. Der Regiebetrieb Abfallwirtschaft fordert alle Bewohner des Landkreises dazu auf, Ihre Abfälle in die richtigen Abfallbehälter zu füllen, damit die Natur und Umwelt aller Bürger erhalten wird.

### Kontakt:

Landratsamt Görlitz, Regiebetrieb Abfallwirtschaft,  
Muskauer Straße 51, 02906 Niesky  
Telefon 03588 261-716, Fax 03588 261-750  
[info@aw-goerlitz.de](mailto:info@aw-goerlitz.de), [www.kreis-goerlitz.de](http://www.kreis-goerlitz.de)

Erfinderkiste



## FERIENANGEBOT

in den Weihnachtsferien vom 23.12.19 bis 03.01.20

*für alle Kids von 6 bis 12 Jahre*

### in der Erfinderkiste in Oderwitz

Samstag, 21.12.19	<b>Familiennachmittag</b>	Gemeinsam auf Entdeckungskurs in der Erfinderkiste (14:00 bis 18:00 Uhr)
Montag, 23.12.19	<b>Weihnachtswerkstatt</b>	Euch fehlt noch ein schönes Geschenk? Seid bei uns kreativ
Freitag, 27.12.19	<b>Zaubersand</b>	Kinetischen Sand selbst herstellen
Samstag, 28.12.19	<b>Familiennachmittag</b>	Gemeinsam auf Entdeckungskurs in der Erfinderkiste (14:00 bis 18:00 Uhr)
Donnerstag, 02.01.20	<b>Luftkuss</b>	Spannende Experimente zum Thema Luft
Freitag, 03.01.20	<b>Vogelhausbau</b>	Entwerfen und Bauen eines kleinen Vogelhauses
Samstag, 04.01.20	<b>Familiennachmittag</b>	Gemeinsam auf Entdeckungskurs in der Erfinderkiste (14:00 bis 18:00 Uhr)

Telefonische Anfragen möglich unter: 03583 - 68 42 63.  
Bitte Hausschuhe mitbringen und ggf. Essen/Trinken. Warmen Tee gibt es in der Erfinderkiste!

Öffnungszeiten der Erfinderkiste in den Ferien: Montag bis Freitag 10:30 bis 17:30 Uhr  
Samstag von 14:00 bis 17:30 Uhr

Lernwerkstatt Erfinderkiste -  
Straße der Republik 68 a - 02791 Oderwitz  
(direkt an der Kretschamkreuzung im Fabrikareal)

Lernwerkstatt Erfinderkiste  
[www.lernwerkstatt-oderwitz.de](http://www.lernwerkstatt-oderwitz.de)  
[info@kiga-waldhaeusl.de](mailto:info@kiga-waldhaeusl.de)

Erfinderkiste

[www.lernwerkstatt-oderwitz.de](http://www.lernwerkstatt-oderwitz.de)

In der Erfinderkiste ist was los! Gerade in der Weihnachtszeit beglücken wir viele Kinder und Schüler, die bei uns ihre Weihnachtsfeiern durchführen. Ob als Sportclub oder im Schulverband - wir freuen uns auf die zahlreich bevorstehenden, gemütlichen Nachmittage. Am **Samstag, dem 07.12.2019** öffnen wir wieder unsere Türen für unser traditionelles **Weihnachtsbasteln für die ganze Familie**. Wir haben ein buntes Programm vorbereitet, z.B. 3D-Druck mit der Hochschule Zittau/Görlitz, eine Weihnachtsüberraschungswerkstatt mit mbn-Neugersdorfer Maschinenbaubetriebe und einem Weihnachtsprogramm um 16.00 Uhr. Los geht es 14.30 Uhr in der Erfinderkiste Oderwitz.

Und wir haben noch eine besondere Vorweihnachtsüberraschung für Euch:

# Handlettering

ein **Handlettering-Schnupper-Workshop** in unserer Erfinderkiste.

Er findet am Montag, dem 09.12.2019 von 17.00 bis 18.30 Uhr statt. Der Kurs wird geleitet von Frau Mochner aus Görlitz. Dazu laden wir insbesondere alle Mädchen und Frauen ein.

Dieser Workshop ist der zweite Teil unseres Projektes, welcher Dank des gewonnenen Preisgeldes aus dem Ideenwettbewerb des LEADER-Programm, Region Kottmar kostenlos angeboten werden kann. Um Voranmeldung wird gebeten.

Unser Weihnachtsferienprogramm startet am 23.12., ab 10.30 Uhr. Bitte seht hierzu in unseren Flyer. Unserer Dank für das Jahr 2019 gilt allen Kindern und Eltern, Großeltern und Freunden für die zahlreichen Besuche. Die Erfinderkiste freut sich immer größerer Beliebtheit. Danke auch an die Ganztagschule Oderwitz für die angenehme Zusammenarbeit sowie den Unternehmen, die uns unterstützen. Wir wünschen Allen ein schönes, geruhames Weihnachtsfest im Kreise der Lieben und ein glückliches, experimentierfreudiges neues Jahr 2020.

*Das Team der Erfinderkiste Oderwitz*

Erfinderkiste

\* Oh es riecht gut, oh es riecht fein... \*



## Weihnachtsbasteln & -backen

**am Samstag, 07. Dezember 2019**

in der Erfinderkiste in Oderwitz  
für alle Kinder und Eltern, Omis & Opas, ...

Faszination 3-D-Druck  
mit der Hochschule Zittau/Görlitz.  
Fakultät Wirtschaftswissenschaften und Wirtschaftsingenieurwesen

Weihnachtsüberraschung  
mit MBN-Maschinenbaubetriebe Neugersdorf GmbH

**16:00 Uhr Märchenprogramm**

Samstag, 7. Dezember 2019  
14.30 bis 18.00 Uhr

in der Erfinderkiste  
Oderwitz, Strasse der Republik 68 a

Kooperation ermöglicht durch LEADER-Förderprogramm Region Kottmar



## Angebot musikalische Stunde - Klavier

In der Oderwitzer Erfinderkiste findet immer **donnerstags ab 15.30 Uhr** ein Musikangebot für Kinder ab 8 Jahren statt, welches von einem Musiklehrer aus dem Gymnasium durchgeführt wird.



Die Kinder lernen Klavier zu spielen, den Rhythmus aufzugreifen und sich zu Klängen zu bewegen.

Dauer: 35 bis 45 Minuten

Übungen am Klavier sind über die Woche bei uns möglich.

Es sind noch zwei Plätze frei! Voranmeldung nötig.

Interessenten melden sich bitte unter 0172 5295628.

Wir freuen uns auf Euch!

*Team Erfinderkiste Oderwitz*

**Durchführungsort:**

Lernwerkstatt Erfinderkiste, Straße der Republik 68 a, 02791 Oderwitz

**KIRCHENNACHRICHTEN**

**Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde**

**Liebe Leserinnen und Leser,**



was ist dein Weg nach Weihnachten? Vorbereiten, etwas Schönes zurechtlegen, basteln, feiern, singen, backen, einen Weihnachtsmarkt besuchen und und und – es sind der Möglichkeiten viele. Marias Weg war der: Sie brachte ein Kind zur Welt, Jesus, den Sohn Gottes. Und sie musste dazu auf einen Weg. Von Nazareth aus, wo sie wohnte, musste sie mit Josef, ihrem Mann, in Josefs Heimatstadt Bethlehem. Ein Blick auf die Landkarte verrät: Dieser Weg umfasst rund 160 Kilometer. Wohl acht bis zehn Tage brauchten die beiden für die Strecke. Die Bibel berichtet knapp von den Eckpunkten: „Da machte sich auf auch Josef aus Galiläa, aus der Stadt Nazareth, in das jüdische Land zur Stadt Davids, die da heißt Bethlehem, darum dass er von dem Hause und Geschlechte Davids war, auf dass er sich schätzen (registrieren) ließe mit Maria, seinem vertrauten Weibe, die war schwanger.“ (Lk 2,4+5)

Kurz zuvor hatte ein Engel Maria die Schwangerschaft mit dem Gottessohn Jesus angekündigt: „Siehe, du wirst schwanger werden und einen Sohn gebären, dem sollst du den Namen Jesus geben. Der wird Sohn des Höchsten genannt werden.“ (Lk 1,30–33)

Geht man vor der Geburt eines Kindes einen längeren Weg? Worauf lassen sich Josef und Maria ein? Ich stelle mir vor, sie diskutieren darüber. Und vielleicht entdecken sie: Weg hin oder her, Bethlehem ist Josefs Heimatstadt, und mehr: Bethlehem ist die Stadt von König David, wohl „die kleinste unter den Städten Judas“, aber eine Stadt mit Verheißung (Mi 5,1). Ich stelle mir vor, Maria und Josef entscheiden sich mit Sorge und Vorfreude dafür: Unser Kind kann in diesem Bethlehem zur Welt kommen. Bis dahin wird uns der richtige Weg führen. Und sie brechen auf.

So laden wir herzlich ein, am Weg zum Weihnachtsfest Teil zu nehmen, ganz persönlich und miteinander. Dass dazu Gelegenheit ist bei den Gottesdiensten, Konzerten und Veranstaltungen unserer Kirchengemeinde und im Dorf, wünsche ich Ihnen und uns. Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr wünschen Ihnen im Namen des Kirchenvorstands und der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchengemeinde

*Ihre Pfr. Adam Balcar und Pfr. Gregor Reichenbach!*

**Der Monatsspruch für Dezember**

steht im Buch Jesaja im 50. Kapitel:

*Wer im Dunkel lebt und wem kein Licht leuchtet, der vertraue auf den Namen des Herrn und verlasse sich auf seinen Gott. (Jes 50,10)*

**Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten unserer Gemeinde:**

- |               |                  |  |
|---------------|------------------|--|
| 08.12.        | 09.00 Uhr        | Gottesdienst in Mittelherwigsdorf                                    |
|               | <b>15.00 Uhr</b> | <b>Gottesdienst mit Adventskaffee im Lutherhaus</b>                  |
| 15.12.        | 10.15 Uhr        | Gottesdienst mit Abendmahl in Niederoderwitz                         |
| 22.12.        | 09.00 Uhr        | Gottesdienst in Niederoderwitz                                       |
|               | 10.15 Uhr        | Gottesdienst mit Abendmahl in Mittelherwigsdorf                      |
| <b>24.12.</b> | <b>15.00 Uhr</b> | <b>Christvesper in Mittelherwigsdorf</b>                             |
|               | <b>16.00 Uhr</b> | <b>Christnacht in Oberoderwitz</b>                                   |
|               | <b>16.30 Uhr</b> | <b>Christnacht in Mittelherwigsdorf</b>                              |
|               | <b>17.30 Uhr</b> | <b>Christnacht in Niederoderwitz</b>                                 |
|               | <b>22.00 Uhr</b> | <b>Stille Christnacht in Mittelherwigsdorf</b>                       |
| 25.12.        | 10.15 Uhr        | Weihnachtsgottesdienst im Lutherhaus                                 |
| 26.12.        | 09.00 Uhr        | Weihnachtsgottesdienst in Mittelherwigsdorf                          |
|               | 10.15 Uhr        | Weihnachtsgottesdienst in Niederoderwitz                             |
| 29.12.        | 10.15 Uhr        | Gottesdienst im Lutherhaus   |
| <b>31.12.</b> | <b>17.00 Uhr</b> | <b>Silvestergottesdienst in Niederoderwitz</b>                       |
|               | <b>18.30 Uhr</b> | <b>Silvestergottesdienst in Mittelherwigsdorf</b>                    |
| <b>01.01.</b> | <b>17.00 Uhr</b> | <b>Neujahrsgottesdienst im Lutherhaus</b>                            |
| <b>05.01.</b> | <b>10.15 Uhr</b> | <b>Gottesdienst mit Wiederholung des Krippenspiels im Lutherhaus</b> |

**... und zu den weiteren Veranstaltungen:**

- 07.12. 16.00 Uhr Kirchhoflichteln  
in Mittelherwigsdorf
- 11.12. 14.30 Uhr Seniorenachmittag  
in Niederoderwitz
- 14.12., 16.00 Uhr Weihnachtliches Konzert  
mit dem Volkschor im Lutherhaus
- 15.12., 15.30 Uhr Weihnachtliches Konzert  
mit dem „Oberlausitzer  
Akkordeonexpress“  
in Niederoderwitz
- 16.12. 14.30 Uhr Seniorenachmittag  
in Oberoderwitz

www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

## Katholische Pfarrgemeinden Leutersdorf, Ebersbach-Neugersdorf und Oppach

**Pfarrer A. Glombitza** Aloys-Scholze-Straße 4, 02794 Leutersdorf  
Telefon 03586 386250, Fax 03586 408534, Mobil 0152 54150752  
E-Mail pfarramt@pfarrei-leutersdorf.de

Sprechzeiten Pfarrbüro in Leutersdorf:  
Di. + Do. 10.00–18.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Gottesdienstordnung Dezember**

- Samstag 16.00 Uhr Hl. Messe  
Kath. Kirche in Ebersbach/Sa.
- 17.30 Uhr Hl. Messe  
Kath. Kirche in Oppach
- 17.30 Uhr Wortgottesdienst  
Kath. Kirche in Großschönau
- Sonntag 10.00 Uhr Hl. Messe  
Kath. Kirche in Leutersdorf
- 10.00 Uhr Wortgottesdienst  
Kath. Kirche in Neugersdorf

**Besondere Gottesdienste**

- Di., 24.12. 16.00 Uhr Hl. Messe mit Krippenspiel  
in Oppach
- 16.00 Uhr Krippenspielandacht  
in Leutersdorf
- 22.00 Uhr Christnacht in Leutersdorf
- Mi., 25.12. 09.00 Uhr Hl. Messe in Neugersdorf
- 10.30 Uhr Hl. Messe in Großschönau
- Do., 26.12. 09.00 Uhr Hl. Messe in Ebersbach
- 10.30 Uhr Hl. Messe in Leutersdorf  
mit Krippenspiel
- Di., 31.12. 17.00 Uhr Jahresschlussandacht  
in Leutersdorf

**Seniorenpflegeheime**

- Mi., 04.12. 10:00 Uhr Gottesdienst  
im Seniorenheim in Leutersdorf
- Fr., 13.12. 09:30 Uhr Gottesdienst  
im „Pfleigestift Oberland“  
in Ebersbach-Neugersdorf

- Mi., 18.12. 10:00 Uhr Gottesdienst  
im Seniorenheim in Oderwitz
- Fr., 20.12. 10:00 Uhr Gottesdienst  
im Pflegeheim in Oppach

**Vorschau Januar 2020**

- Mi., 01.01. 10.00 Uhr Hl. Messe zum neuen Jahr  
in Leutersdorf
- Mo., 06.01. 18.00 Uhr Hl. Messe zum Fest  
„Erscheinung des Herrn“  
in Oppach

## KINDEREINRICHTUNGEN/SCHULEN

### Neues aus der DRK-Kita „Märchenland“ Oderwitz



Bereits im vergangenen Jahr haben wir uns zu unserem Weiterbildungstag mit dem Programm: „Segel setzen, Leinen los! Auf Piratenreise im letzten Kita-Jahr“ beschäftigt. Zu Gast hatten wir mit Julia Bauschke und Sabine Hanstein die zwei Berliner Referentinnen, die dieses Programm für Kita-Kinder entwickelten und die uns den theoretischen Teil lehrten. Zum diesjährigen Weiterbildungstag trafen wir uns, um mit unserem Team die praktischen Voraussetzungen für die Durchführung dieses Programms zu erarbeiten. Wir haben nun acht bunte Kisten, für jede Insel eine, die mit ausgearbeiteten Spielen und dem ansprechenden Material dazu die Reisen möglich machen, z. B. auf die Insel der Sinne, die Insel des Rhythmus und der Muster, auf die Insel des Forschens und Experimentierens usw. Dass dieses Projekt über die Gruppengrenze hinausgeht, freut uns sehr. Denn unser Team wird sich gemeinsam über Erlebtes, neue Ideen und Veränderungen austauschen, das Projekt laufend wiederholen, so dass auch die vielen Krippenkinder und dreijährigen jedes Jahr aufs Neue, die spannenden „Reisen antreten können“.

Die Inseln lassen sich auch sehr gut mit unserem Sprachprogramm „Hören, Lauschen, Lernen“ verbinden, welches wir schon über 15 Jahre erfolgreich anwenden. Sprache vervollkommt sich durch die Freude am Rhythmus, am Bewegen, Singen und Tanzen und im freien Spiel.

Das tägliche freie Spiel unserer Kinder, wird deshalb auch weiterhin nicht zu kurz kommen.

**Dankeschön:**

Gleichzeitig möchten wir „Märchenländer“ diesen Artikel nutzen, um uns herzlich bei Familie Rönsch von der „Birkmühle“ zu bedanken, die uns ermöglichte, zu unserem Projekt „Vom Korn zum Brot“ die „Birkmühle“ zu besichtigen und zu erfahren, wie früher das Korn zu Mehl gemahlen wurde.

„Märchenland“-Hausmeister Mario Stein danken wir für die tolle Führung!



*Wir wünschen allen Kindern und Eltern, allen Familien und ihren Freunden, allen Menschen in Oderwitz und anderswo eine wunderschöne Adventszeit und eine frohe friedliche Weihnacht!*

Auf gute Zusammenarbeit weiterhin im neuen Jahr 2020!

*Ihr Team der DRK-Kita „Märchenland“ Oderwitz*

## Schulhort „Max Langer“



*Jetzt ist die Zeit  
der tausend Lichter,  
sie erstrahlen wunderschön,  
sie zaubern ein Lächeln auf Gesichtern,  
von Menschen die vorübergehen.*

*(Wilma Porsche)*

Wir bedanken uns in diesem Jahr ganz herzlich bei Herrn Scholze und der Firma OSTEK für die Bereitstellung eines Bauwagens für unsere Hortkinder zum Spielen. Im nächsten Jahr möchten wir diesen hübsch herrichten.

Besonders gefreut haben wir uns, über die neue Zusammenarbeit mit dem Jugendclub Oderwitz und hoffen auf weiterhin viele tolle Vorhaben.

Danken möchten wir für die gute Zusammenarbeit den Eltern und Großeltern, der Gemeinde, dem Bauhof, der Feuerwehr und allen Spendern, die uns in diesem Jahr unterstützt haben.

Wir wünschen besinnliche Weihnachtstage und vor allem Zeit für die Familie und ein gesundes, glückliches und friedliches Jahr 2020.

Eine zauberhafte Adventszeit wünscht

*das gesamte Hortteam*

## Spendenaktion

Am 29. Oktober fand im Schulhort und im Kindergarten „Märchenland“ ein großer Kuchenbasar für einen guten Zweck statt. Nun schon zum zweiten Mal hatten Sindy Lange und Jana Vetter ihre Freunde, Verwandten und Bekannten motiviert und mobilisiert, recht viele Kuchen zu backen. Gesagt – getan! Es kamen über 30 Kuchen und Leckereien zusammen. Diese wurden an besagtem Nachmittag in den beiden Einrichtungen verkauft. Der Andrang und der Appetit der Kinder und Erwachsenen waren groß, sodass gegen 16.00 Uhr die Tische schon geleert waren. Mit solch einem überwältigenden Ergebnis hätten die Organisatoren niemals gerechnet! Eine Summe von 850,00 € kann dem Verein „Sonnenstrahl“ e.V. übergeben werden, der krebskranke Kinder, Jugendliche und ihre Familien unterstützt. Es werden beispielsweise Ausflüge für die kranken Kinder und ihre Geschwister organisiert oder Übernachtungen für die Angehörigen ermöglicht. Zahlreiche Hilfsangebote

begleiten die betroffenen Familien. Der Verein lebt und arbeitet ausschließlich von und mit Spenden der Bevölkerung. Auf diese Art und Weise konnte schon vielen leidgeprüften Menschen geholfen werden.

Die Organisatoren bedanken sich recht herzlich bei allen fleißigen Helfern und Unterstützern der Aktion, den Kuchenbäckern für die ausnahmslos leckeren Kuchen, den Kuchenkäufern, den Einrichtungen, den Geldspendern und allen, die in irgendeiner Weise zum Gelingen beigetragen haben.

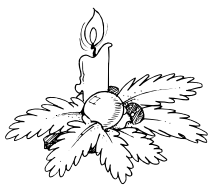
Gemeinsam kann man viel erreichen. Für das nächste Mal haben schon wieder einige Leute ihre Mitarbeit zugesichert.

*B. Steudner*



## FEUERWEHR ODERWITZ

**Die Vorfreude steigt,  
bald ist es soweit,  
Kerzenschein und Tannenduft  
die Weihnachtszeit  
liegt in der Luft ...**



Ich wünsche allen Kameradinnen und Kameraden sowie deren Familien und allen Einwohnern von Oderwitz eine besinnliche und fröhliche Weihnachtszeit. Besonders möchte ich mich bei meinen Kameraden für die gezeigte Einsatzbereitschaft bedanken. Voller Hoffnung wünsche ich einen guten Rutsch ins neue Jahr verbunden mit den besten Glückwünschen und vor allem mit bester Gesundheit.

*Alexander Pollier, Gemeindeführer Oderwitz*

# 27.12.19

## „Hüttengaudi“

in der  
**Spitzbergbaude Oderwitz**

*Für a Mordsgaudi sorgt  
Heiko Harig*

Kartenpreis  
**10,- €**

*Ihr Leute kommt  
von nah und fern  
ihr alle seid  
gesehen gern!  
Ob im Dirndl  
oder Lederhos  
es feiert sich  
doch ganz  
famos!*

Glühweinstand  
am  
Waldesrand

präsentiert von:  
Freunde und Förderer  
der Freiwilligen Feuerwehr Oderwitz  
Ortsfeuerwehr Oberoderwitz e.V.

**Einlass: 19.00 Uhr Beginn: 19.30 Uhr**  
**Ende: Wenn der Hahn das 2. mal kräht!**

Kartenvorverkauf ab 01.10.19 in der Spitzbergbaude,  
im Blumenhaus Berndt in Oderwitz und  
bei Schuh Kellner in Oderwitz

Der Förderverein „Freunde und Förderer der Freiwilligen Feuerwehr Oderwitz Ortsfeuerwehr Oberoderwitz e.V.“ möchte sich bei allen Bürgerinnen und Bürgern sowie bei den Unternehmen recht herzlich für die Unterstützung im Jahr 2019 bedanken und wünscht allen einen guten Start ins Jahr 2020.



An dieser Stelle möchten wir es auch nicht versäumen uns bei dem Blumenhaus Berndt zu bedanken. Herr Berndt bepflanzte uns saisonbedingt immer den Blumenkasten vor dem Gerätehaus. Es sieht wieder richtig gut aus und trägt bedeutend zur Verschönerung des Ortsbildes bei.

Wir freuen uns, Sie zu unserer letzten Veranstaltung in diesem Jahr in der Spitzbergbaude zur **Hüttengaudi am 27. Dezember 2019** zu begrüßen.

## VEREINE BERICHTEN

### Weihnachtskonzert des Oberlausitzer Akkordeonexpress unter Leitung von Angela Brettschneider

## Das warme Leuchten der Weihnacht

am 15.12.2019

um 15.30 Uhr

in der geheizten Kirche  
zu Niederoderwitz



Eintritt frei

Um eine Spende  
für die Orchesterarbeit  
und  
die Erhaltung der Kirche  
wird gebeten

### Wo man singt, da lass dich ruhig nieder ...

Oderwitz hat etwas, um das unser Heimatdorf so mancher Ort beneidet: **Seit 170 Jahren** erfreut **Chorgesang** Jung und Alt. Die Mitgliederzahlen belegen, dass es Zeiten gab, in denen fast **jeder** Oderwitzer einem Gesangsverein angehörte! Damals nur Männer, aber längst tirilieren Frauen kräftig mit. Dass Reiner Schläge etwa 40 Jahre den Chor leitete, war für die SängerInnen ein großes Plus, hat doch jeder Chorleiter seine eigene „Handschrift“. Die derzeit 36 SängerInnen sind seit 2011 in der glücklichen Hand von Gabriele Ulbrich – das bekommt unserem Volkschor! Und so haben wir die 170 Jahre Chortradition gern gefeiert, besonders



gern mit der überaus rührigen Oberoderwitzer Feuerwehr, die nur 20 Jahre jünger ist. Wie seelenverwandt wir sind, zeigt, dass wir für die gegenseitigen Jubiläumsgeschenke fast identische Ideen hatten. (Erstaunlich, was ausrangierte Feuerwehrschräuche beinhalten können!) Wir gedachten sehr dankbar der schönen gemeinsamen Jubiläumsfeier beim Schlauchleeren, während unser Chorauszug in den Spreewald; jeden Herbst ist eine Zweitagesfahrt Tradition geworden. Natürlich sind Auftritte für einen Chor das Salz in der Suppe. Auch in diesem Jahr gestalteten wir gesanglich einen Oybiner Mönchszug. Die ausgezeichnete Akustik in der Klosterkirchenruine animierte uns zu besonderem Bemühen. Es freute uns auch wieder, dass wir wie alljährlich den Bewohnern des Niederoderwitzer Pflegeheims eine musikalische Stunde gestalten konnten. Während unseres traditionellen Sommerfestes festigten wir unsere Vereinsverbundenheit. Nun proben wir seit der Jubiläumsfeier für unsere Adventskonzerte. Wir singen vier, teils fünfstimmig, einen Titel mit Kanonteil sogar neunstimmig. Unsere Proben beginnen 19.30 Uhr jeweils am Donnerstag im Volkshaus Oberoderwitz. Für Sangeswillige steht unsere Tür offen! (Notenkenntnis ist zwar förderlich, aber nicht Bedingung!)



Zu hören sind wir mit unserem **Adventsprogramm im Lutherhaus Oberoderwitz am Samstag, dem 14. Dezember ab 16.00 Uhr.**

Seien Sie uns willkommen!

*Ulrike Hanel – Volkschormitglied seit 2012*

## Neues vom Anglerverein „Frohsinn“

### Fischreiches Landwasser?

Im Sommer 2019 führte der Anglerverband „Elbflorenz“ im Landwasser in der Ortslage Oderwitz eine mehrwöchige Untersuchung durch. Das Ergebnis ist erfreulich und zeigt ein gesundes, intaktes Gewässer. So wurden folgende Fischarten gesichtet: Döbel, Gründlinge, 3-stachelige Stichlinge, Bachschmerlen, Elritzen und Regenbogenforellen. Daneben wurden auch diverse Krebs- und Schneckenarten festgestellt.

### Fischereischeinausbildung

Im März 2020 werden wir wieder neue Angler ausbilden und auf die Prüfung für den sächsischen Fische-

reischein vorbereiten. Alle Details dazu telefonisch unter 0157 75817593 oder im Internet: [www.fischereischeinausbildung.de](http://www.fischereischeinausbildung.de)

### 50-jähriges Jubiläum

Im Jahr 1970 wurde unser Angelverein gegründet und anlässlich dieses Ereignisses feiern wir im nächsten Jahr unser 50-jähriges Jubiläum. Seit vielen Monaten bereitet sich der Verein darauf vor und im Frühjahr erfolgen noch einige Bauarbeiten an der Vereinsanlage, damit zum Fischerfest am 08.08.2020 die große Party steigen kann. Dazu sind bereits jetzt alle Oderwitzer und Gäste eingeladen.

Die Mitglieder vom Angelverein Frohsinn wünschen allen Lesern ein ruhiges, besinnliches Weihnachtsfest, einen fetten Karpfen zu Silvester und alles Gute und Gesundheit für das kommende Jahr.

Petri Heil!

*Tom Stöcker, Vereinsvorsitzender*

## Deutsches Rotes Kreuz

Der DRK-Ortsverein Niederoderwitz dankt all seinen Mitgliedern, Sponsoren und Freunden recht herzlich für die geleistete Arbeit bzw. ihre Unterstützung in 2019 und wünscht Ihnen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2020.

### Ankündigungen:

- Unsere **Weihnachtsfeier für alle Vereinsmitglieder** findet am **Samstag, dem 14. Dezember 2019, ab 18.30 Uhr** in der Seeger Schänke Zittau (Innere Weberstraße 38, 02763 Zittau) statt. Um verbindliche Anmeldung (über Handy, per E-Mail oder postalisch) bis 10. Dezember 2019 beim Vorsitzenden oder über das HiOrg wird gebeten. Wer eine Mitfahrgelegenheit sucht, melde sich bitte bis zum 12.12.2019 unter 0152 0347 2213!
- Anlässlich unseres **30-jährigen Partnerschaftsjubiläums** lädt uns der DRK-Ortsverein Burbach vom 21. bis 23. August 2020 nach Burbach ein.
- **Jugendrotkreuz (JRK)** trifft sich dienstags, aller zwei Wochen, in der Zeit von 16.30 bis 18.00 Uhr.
- **Ab sofort können Sie ihre Kleiderspende bei uns abgeben.** Der dafür vorgesehene Container steht auf unserem Vereinsgelände, Straße der Republik 84 in Oderwitz. Zutritt erhalten Sie über die Einfahrt an der Gartenstraße.





Liebe Kinder Groß und Klein,  
 euch lädt der Kretschan wieder ein:  
 Durch die Fenster könnt ihr sehn.  
 Was wird wohl diesmal drinnen stehn?  
 Mögt ihr uns im Advent besuchen?  
 Dann könnt ihr ein paar Märchen suchen.  
 Denn hinter unsren Fensterscheiben  
 herrscht dieser Zeit ein buntes Treiben.  
 Habt ihr die Märchen gleich erkannt?  
 Schnell, nehmt euch nun ein Blatt zur Hand.  
 Und malt die richt'ge Lösung auf,  
 schreibt Namen und auch Alter drauf.  
 Steckt sie in unsren Kasten hier,  
 der Rote, er steht vor der Tür.  
 Die Schönsten sucht der Weihnachtsmann,  
 im Amtsblatt zeigen wir sie dann!  
 Bis dahin ist es nicht mehr weit,  
 euch eine schöne Weihnachtszeit!

*die Mädels und Jungs  
 vom Kretschanverein Niederoderwitz e. V.*



*Die Jungs und Mädels vom Kretschan Verein*

## Förderkreis Oberoderwitzer Bockwindmühlen e. V.

### Der Weihnachtsstern

*Glöckchen klingen leise –  
 der Weihnachtsstern geht auf seine Reise.  
 Leuchtet hell vom Himmelszelt –  
 hinunter auf die ganze Welt.  
 Er führt uns durch die Dunkelheit  
 und kündigt von der nahen Weihnachtszeit  
 Seht nur, wie er golden strahlt  
 und Hoffnung in die Gesichter der Menschen malt.*



Wir wünschen allen Vereinsmitgliedern, deren Familien und allen Bürgern und Bürgerinnen von Oderwitz eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start in das neue Jahr. Vielen Dank an alle, die uns im laufen-

den Jahr beim Erhalt unserer Mühle, sowie bei Festen und Aktivitäten unterstützt haben. Wir freuen uns auch im neuen Jahr wieder viele Gäste an unserer Mühle und zum Mühlenfest begrüßen zu dürfen.

*Der Vorstand*

## Rassekaninchenausstellung in der Schützenhalle Niederoderwitz am 02./03. November 2019



Am 02./03. November 2019 fand im Schützenhaus Niederoderwitz wieder unsere Lokalschau als Höhepunkt im Kaninchenzuchtjahr statt.

Wir konnten in diesem Jahr 140 Rassekaninchen, in 24 Rassen und Farbschlägen unseren Gästen präsentieren und den Preisrichtern, Thomas Noack und Frank Morawek, zur Bewertung übergeben. Für uns Züchter war natürlich eine gute und fachgerechte Beurteilung ein wichtiger Bestandteil der Ausstellung. Alle Züchter arbeiten das ganze Jahr auf den Ausstellungstermin hin und möchten hier natürlich bestmögliche Ergebnisse/Bewertungen erreichen.

Bei der Bewertung der Tiere wurde fünfmal vorzüglich, 14-mal hervorragend und 108-mal sehr gut erzielt.

Den Pokal für die Beste Sammlung der Schau mit seinen Castor Rexen und den Pokal für die drittbeste Sammlung mit seinen Thüringern erhielt Jens Finke aus Spitzkunnersdorf. Für die beste Sammlung der Schau (vereinsintern) erhielt Stefan Finke mit seinen Chin-Rexen den Pokal der Bürgermeisterin und wurde auch Vereinsmeister 2019. Der beste Rammler (Burgunder) kam aus Großschönau von Monika Finke und die beste Häsin von Jens Finke (Castor Rex). Den Pokal für die beste Jungtiersammlung (Kaninchen bis zu einem Alter von acht Monaten) und den Pokal für die besten Jugendzüchter errang die Zuchtgemeinschaft Theo und Oskar Niegisch mit Ihren Alaska-Kaninchen.

Traditionell gehörte natürlich eine gute Bewirtung unserer Gäste, das Streichelgehege für unsere jüngsten Kaninchenliebhaber, ein Futtermittelverkauf und die beliebte Tombola zu unserer Ausstellung.

Wir hoffen, die Ausstellung war wieder eine gute Werbung für unsere Vereinsarbeit und hoffen, dass wir bei dem Einen oder Anderen die Neugier und das Interesse für das Hobby Kaninchenzucht geweckt haben. Wir freuen uns über jeden Interessierten und vielleicht neuen Mitstreiter in unserem Verein.

Wir bedanken uns bei allen Zuchtfreunden, die mit der Anmeldung ihrer Tiere wieder dafür gesorgt haben, dass wir den Besuchern ein breites Spektrum an Rassen und Farbschlägen präsentieren konnten und natürlich bei unseren zahlreichen Sponsoren, die mit Ihren Spenden die Ausstellung unterstützen und möglich machen.

Ein ganz besonderer Dank an alle Mitglieder und Helfer, die bei der Vorbereitung und Durchführung der Ausstellung wieder tatkräftig mitgeholfen haben.

Für das neue Zuchtjahr 2020/2021 wünschen wir allen gute Zuchtergebnisse, Gesundheit und ein gutes gemeinsames Miteinander bei unserem schönen Hobby!

Allen Gästen und Besuchern ein herzliches Dankeschön für Ihr Interesse an unserem schönen Hobby und bis zum nächsten Mal.

*Der Vorstand*

## Sportabzeichen für die Kleinsten

Am 11. November fand zum 3. Mal in der Turnhalle Niederoderwitz die Abnahme des sächsischen Sportabzeichens „FLIZZY“ statt.

Die sportlichen Fähigkeiten unserer Sportkinder im Alter zwischen 3 bis 7 Jahren wurden an unterschiedlichsten Stationen gemessen. Ob beim Zielwerfen, Pendellauf oder Rumpfbeugen, mit Eifer absolvierten die Kleinen den Parcours und alle erreichten die Anforderungen. Zahlreiche Helfer, bei denen wir uns recht herzlich bedanken, unterstützten uns bei der Durchführung, sodass am Ende der Sportstunde alles fertig war zur Ausgabe der Abzeichen.



Voller Stolz nahmen die Kinder nach der Auswertung ihre Urkunden entgegen und wir freuen uns auch im nächsten Jahr wieder das Sportabzeichen für unsere Kleinsten im Verein anbieten zu können.

*Die Mutter/Kind-Sportgruppen des TSV Niederoderwitz e. V.*

## Hallenturnier der Alten Herren des FSV Oderwitz 02



Am 28. Dezember 2019 findet das 16. traditionelle Hallenfußballturnier für Alte Herren Mannschaften statt. Beginn ist um 09.00 Uhr in der Sporthalle Niederoderwitz. Es wird ein interessantes Teilnehmerfeld geben, welches um die begehrten Pokale der Firma GALA-Bau Frank Ullrich Zittau und Andy's Disko Eckartsberg kämpft. Den begehrten Wanderpokal bringt der Vorjahressieger die Traditionsmannschaft von Slovan Liberec wieder mit zur erneuten Verteidigung.

Wir wünschen allen Fans des FSV Oderwitz 02 eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start in das Jahr 2020.

*Andreas Hausmann  
Mannschaftsleiter Alte Herren FSV Oderwitz 02*

## Jugendclub Oderwitz e. V.



Liebe Volleyballbegeisterte und alle, die es werden wollen, nach den gemütlichen Festtagen, kann Bewegung nur gut sein.

Wir laden euch alle recht herzlich zu unserem traditionellen Volleyballturnier zwischen Weihnachten und Neujahr ein.

**Wann? 27. Dezember 2019**  
**Wo? Turnhalle Niederoderwitz**  
**Treff: 09.00 Uhr**

**Bitte beachtet, Teams werden nur zugelassen, wenn die Teams pünktlich 09.00 Uhr in der Halle eingetroffen sind.**

Anmelden könnt ihr euch noch, sofern noch freie Plätze sind, auf Facebook Jugendclub Oderwitz. Schreibt uns einfach eine kurze Mail.

Wir freuen uns sehr auf euch und wünschen nun eine gemütliche Weihnachtszeit sowie besinnliche Feiertage.

*Euer Jugendclub Oderwitz e. V.*

## RFZV Niederoderwitz e. V.



### Lehrgang zum Basispass Pferdekunde

Nach langer Zeit fand vom 30. Oktober bis 02. November mal wieder ein Lehrgang zum Basispass Pferdekunde in unserem Stall statt. 16 Kinder und Jugendliche aus unserem Verein hatten sich dazu angemeldet, sodass wir sogar zwei Prüfungstage brauchten, bis alle ihre Abzeichenprüfung erfolgreich absolvieren konnten. Inhalte dabei waren neben dem allgemeinen Umgang mit dem Pferd auch Fütterung, Sattel- und Zaumzeug, Pferdepflege und das Verladen auf den Hänger. Ein herzlicher Dank geht auch an unsere Cheftrainerin Ines Rücker, welche die Prüflinge während des Lehrganges optimal vorbereitet hat.



## Terminplanung 2020

Das Turnierjahr 2020 wirft bereits seine Schatten voraus und so konnte bei der Veranstalterkonferenz des Landesverbandes Pferdesport am 12. November der Turnierplan für Sachsen 2020 verabschiedet werden. Daraus ergeben sich folgende Veranstaltungstermine auf unserer Pferdesportanlage:

- 16.05. Kreis-, Kinder- und Jugendspiele im Pferdesport
- 17.05. Jubiläumsschauveranstaltung 30 Jahre Reitverein und 65 Jahre organisierter Pferdesport in Niederoderwitz
- 10.–12.07. 40. Pferdeleistungsschau
- 29.08. Oderwitzer Kinder- und Jugendspiele im Voltigieren
- 30.08. 6. Oberlausitzer Nachwuchsreiterfest

*Damit endet auch für unseren Verein so langsam das Jahr 2019. Wir blicken zurück auf ein Jahr voller Veränderungen, das dennoch sportlich und wirtschaftlich erfolgreich war und unseren Verein in seiner zukünftigen Entwicklung maßgeblich vorangebracht hat. Dafür möchten wir allen Mitgliedern, Helfern und Sponsoren danken, ohne die dieses tolle Jahr nicht möglich gewesen wäre. Ein besonderer Dank geht auch an unseren Hufschmied Andreas Drösler und unseren Tierarzt Dr. Florian Schröpel, welche unsere Pferde wieder super betreut haben. Wir wünschen allen Oderwitzern noch eine frohe Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

## SV 1861 Oberoderwitz e. V.

Ein Frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das neue Jahr!



Liebe Oderwitzer, liebe Leserinnen und Leser, wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine schöne Weihnachtszeit und einen ruhigen Rutsch in das neue Jahr. Das Jahr 2019 ist wieder so schnell vergangen, dass man alles Geschehene gar nicht so gut erfassen kann. Nehmen Sie sich daher zum Jahresende nicht nur ein paar Minuten sondern lieber gleich ein paar Stunden und freuen Sie sich über alles, was Sie so geschafft haben. Auch wir sind froh und stolz, dass unsere Sportangebote auch dieses Jahr wieder angeboten und auch zahlreich genutzt wurden. Egal ob Gymnastik, Kindersport, Kegeln oder Volleyball – überall haben sich Kinder, Jugendliche und Erwachsene sportlich bei uns betätigt. Wir bedanken uns an dieser Stelle recht herzlich bei den Übungsleitern und auch allen Sportlern für ihr Engagement und Treue. Wir müssen wahrscheinlich niemanden erzählen, wie wichtig es für die eigene Gesundheit und das Wohlbefinden ist, mindestens einmal pro Woche Sport zu treiben. Aber dennoch ist es nicht selbstverständlich. Deshalb nochmal: Vielen Dank für die vielen Stunden in der Sporthalle! Wir freuen uns auf das kommende Jahr, mit zahlreichen sportlichen Erfolgen. In diesem Sinne: Sport frei und eine schöne Weihnachtszeit.

*Euer Vorstand des SV 1861 Oberoderwitz e. V.*

## Hier die Trainingstage der einzelnen Bereiche:

- Montag: Volleyball Männer, Volleyball Frauen
- Mittwoch: Gymnastik
- Donnerstag: Tischtennis
- Freitag: Kindersport, Volleyball Jugend, Volleyball Männer

Außer im Kindersport sind derzeit auch überall noch Plätze frei und ein Einstieg jederzeit möglich. Kommt vorbei!





Wir laden ein.

# Volleyball-

## Weihnachtsturnier

des SV 1861 Oberoderwitz e.V. - Abteilung Volleyball -

**Datum: 27.12.2019**

**Beginn: 18:00 Uhr**  
(einspielen ab 17.00 Uhr möglich)

**Ende: ca. 22.00 Uhr**

**Ort: Turnhalle Oberoderwitz**

Mannschaften werden per Losprinzip aus aktiven und sonstigen Spielern vor Ort gemischt.

Startgebühr: 2,00 €

Für Essen und Getränke ist gesorgt.

**Teilnahmevoraussetzung:**

- Aktive Spieler/in
- Hobbyspieler/in
- Gelegenheitsspieler/in
- gute Laune und Freude am Sport



**Trainingszeiten der Abteilung Volleyball:**  
Montag: 18.00 Uhr Männer; 19.30 Uhr Frauen  
Freitag: 18.15 Uhr Nachwuchs; 19.30 Uhr Männer

**Veranstalter:**  
SV 1861 Oberoderwitz e.V.  
Am Dorfbach 8  
02781 Oderwitz

## Seniorenclub I berichtet

Nach langer Zeit freuten wir uns Herrn Grafe wieder einmal in unserer Mitte zu begrüßen. In seinem Diavortrag „Auf Wildpfaden“ erlebten wir die Tier- und Pflanzenwelt von der Oberlausitz bis an die Nordsee und bis zu den Alpen. Der 2. Teil führte uns von der Ostsee bis zu den Skandinavischen Ländern. Im 3. und 4. Teil erlebten wir Nordamerika und Afrika. Es ist immer wieder beeindruckend mit wieviel Ausdauer und Gespür Herr Grafe seit Jahren unterwegs ist, um so tolle Aufnahmen zu machen. Wir waren alle begeistert, zumal er fast alle Aufnahmen mit Humor und mit kleinen Episoden verbunden erklärt. Damit er sein Hobby noch lange ausführen kann wünschen wir ihm eine stabile Gesundheit und danken ihm ganz herzlich. Am 9. Oktober begaben wir uns mit „Michelreisen“ auf eine Tour nach Bautzen und Löbau. Gegenüber vom Kornmarktcenter, im Herzen von Bautzen befindet sich das Restaurant „Zum Echten“. Im rustikalen Ambiente und in gemütlicher Atmosphäre tranken wir Kaffee und dazu

gab es einen leckeren Eisbecher. Im Anschluss hatten wir zwei Stunden Zeit um uns die Altstadt anzusehen, beziehungsweise das Kornmarktcenter zu besuchen. Pünktlich 17.00 Uhr fanden wir uns an der Bushaltestelle ein und waren froh wieder im Bus zu sitzen. Auch „Bummeln“ ist anstrengend. Weiter ging unsere Fahrt zum „Honigbrunnen“. Jeder fand einen Platz an den schön gedeckten Tischen und das Abendessen war spitze, die Bedienung flott und freundlich. Ein Lob an das Gaststättenteam, weiterhin viel Erfolg und zufriedene Gäste. Herzlichen Dank an unseren Fahrer Andreas von „Michelreisen“.

Zum Weinfest begrüßten wir Edmund Kühnel mit seinem Keyboard in unserer Mitte. Nach dem Kaffeetrinken gab es ein Gläschen Wein und Edmund brachte uns mit seiner Musik in fröhliche Stimmung. Sogar das Tanzbein kam in Schwung. Er waren zwei fröhliche, entspannte Stunden, ein gelungener Nachmittag für den wir uns bei Edmund ganz, ganz herzlich bedanken. Am vorletzten Oktobertreff gab es Kurzgeschichten und lustige Begebenheiten zu hören und es durfte gelacht werden.

Eine Überraschung erwartete unsere Clubmitglieder am Dienstag, 29.10. Wir trafen uns an den Bushaltestellen und über einen kleinen Umweg erreichten wir mit dem „Wendlerbus“ die Herrnhuter „Sternelei“. In einem kurzen Film gingen wir mit auf Entdeckerreise zur Geschichte der, inzwischen weltweit begehrten, Herrnhuter Sterne. In der Schauwerkstatt konnten wir die Entstehung der Sterne und die Geschicklichkeit der Frauen bewundern. Viele unserer Frauen machten von den Verkaufsangeboten Gebrauch und erwarben einen der schönen Sterne. Anschließend gab es Kaffee und Kuchen. Wieder im Bus begaben wir uns unter der fach- und sachkundigen Leitung von Herrn Wendler auf eine interessante Rundtour. Sie führte uns über Zittau, durch das herbstliche Gebirge wieder zurück nach Oderwitz. Unsere Seniorinnen waren restlos begeistert und wir alle danken Herrn Wendler für den interessanten und abwechslungsreichen Nachmittag.

*Allen Leserinnen und Lesern der „Oderwitzer Nachrichten“ wünschen wir ein gesundes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr 2020.*

Bis zur nächsten Ausgabe grüßt *Ihr Clubteam*

### Programm Dezember 2019

- 04.12. 14.30 Uhr Gemeindeweihnachtsfeier im Seniorenheim
- 11.12. 13.15 Uhr Adventsfahrt „Blaue Kugel“ Cunewalde
- 18.12. 14.00 Uhr Clubweihnachtsfeier

### Programmorschau Januar 2020

erster Treff am 8. Januar im Club

### Oberland-Gymnasium Seifhennersdorf

Am **20. Dezember 2019, 11.30 Uhr** lädt das Oberland-Gymnasium Seifhennersdorf herzlich zum **Weihnachtssingen** in die **Kirche zu Seifhennersdorf** ein.

## NABU-Werbeteamsucht Unterstützer für lokale Natur- und Artenschutzprojekte des NABU Sachsen



Für die Umsetzung seiner vielfältigen Projekte im Natur- und Artenschutz sucht der NABU Sachsen zurzeit im östlichen Oberlausitzer Bergland und dem daran angrenzenden Hügelland Unterstützerinnen und Unterstützer.

Für die Umsetzung seiner vielfältigen Projekte im Natur- und Artenschutz braucht der NABU Sachsen landesweit dringend Unterstützung. Derzeit ist das NABU-Werbeteams rund um die Ortschaften Löbau, Ebersbach-Neugersdorf, Oppach und Herrnhut aktiv, um neue Mitglieder für den NABU zu gewinnen. Gesucht werden auch hier Unterstützer für den NABU – sowohl Aktive als auch Fördermitglieder für regionale Projekte. Die NABU-Werbeteams informieren auf ihrer mehrwöchigen Tour über Aktivitäten des NABU und machen Lust auf Natur, nicht nur vor der eigenen Haustür. Wer den NABU in der Region unterstützen möchte, kann das als aktives oder passives Mitglied tun. Die Mitgliedschaft im NABU ermöglicht beispielsweise freien Eintritt bei zahlreichen NABU-Veranstaltungen und in NABU-Naturschutzstationen deutschlandweit.

Die NABU-Werbeteams sind an ihren blauen Jacken mit NABU-Logo erkennbar. Jedes Team-Mitglied besitzt einen entsprechenden Werber-Ausweis. Bargeld wird nicht entgegengenommen.

Bürger, die Fragen zur Aktion haben, können gern in der NABU-Landesgeschäftsstelle in Leipzig anrufen, Telefon: 0341 337415-0.



## Redaktionsschluss

der nächsten Oderwitzer Nachrichten

ist der **09.12.2019.**



**TAXI** Telefon: **03 58 42 / 2 64 74**  
 Funk: **01 77 / 3 44 26 36**

**Ralf Hoffmann**  
 Bachweg 14  
 02791 Oderwitz



Ich wünsche meinen Kunden, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest verbunden mit einem erfolgreichen Start in das Jahr 2020.

**Gartentechnik-Nocke** OT Oberauerndorf  
 Hintere Dorfstraße 7b  
 02708 Kottmar

Wir wünschen allen unseren Kunden „Frohe Weihnachten“, einen guten Rutsch ins neue Jahr und alles Gute für 2020.



Für das uns entgegengebrachte Vertrauen möchten wir uns ganz herzlich bedanken.

*Tilo Nocke*

Speisegaststätte  
**Sportlerheim**

• FAMILIENFEIERN • KEGELBAHN • BILLARD •

Niederoderwitz · Telefon 03 58 42 / 2 66 12

**Öffnungszeiten Weihnachten/Neujahr**

Dienstag 24.12.2019	geschlossen
Mittwoch 25.12.2019	11.00–14.00 und 17.00–22.00 Uhr
Donnerstag 26.12.2019	11.00–14.00 und 17.00–22.00 Uhr
Freitag 27.12.2019	11.00–14.00 und 17.00–22.00 Uhr
Samstag 28.12.2019	11.00–14.00 und 17.00–22.00 Uhr
Sonntag 29.12.2019	11.00–14.00 und 17.00–22.00 Uhr
Montag 30.12.2019	Ruhetag
Dienstag 31.12.2019	geschlossene Veranstaltung
Mittwoch 01.01.2020	11.00 – 14.00 Uhr
02.01.–07.01.2020	Betriebsruhe
ab 08.01.2020	gewohnte Öffnungszeiten

Wir wünschen unseren Gästen, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

**REINIGUNG**  
 von Teppichen & Polstermöbeln

Fa. Gebäudereinigung Peschel e. Kfm.  
 Inh. Kathrin Wittig  
 Neuwalder Straße 13  
 02727 Ebersbach-Neugersdorf  
 Telefon: (0 35 86) 70 22 49  
 k.wittig@gp-neugersdorf.de

Ein herzliches Dankeschön an unsere treuen Kunden!

**HBG**  
 Leutersdorf  
 Wasser ◻ Wärme  
 Licht

Hauptstr. 37, 02739 Kottmar  
 OT Neueibau  
 ☎ (0 35 86) 33 03-0  
 ✉ info@hbg-leutersdorf.de  
 🌐 www.hbg-leutersdorf.de

**Ihr neues Wunschbad**  
 – in 14 Tagen ohne Stress  
 – komplett mit Fliesen  
 – zum Festpreis fertig

**Elektro-Service**  
 – Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

**Heizung – Sanitär**  
 – moderne Heiztechnik  
 – Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: **01 72 / 3 59 55 55**

**ALLES AUS EINER HAND**

# Großer Weihnachtsverkauf

**Frischfleisch vom Rind und Bullen**

**große Auswahl an Rindssalami**

**Rindsbratwürste**

**Freitag, den 6. Dezember 2019, ab 12.30 Uhr**

**luftgetrockneter Schinken vom Rind**

**hausgemachte Wurst von Rind und Schwein**

**Rindssülze**      **Rindswiener und -bockwurst**

**Bäuerlicher Familienbetrieb Lutz und Beate Linke**  
 Niederoderwitzer Straße 4 · 02794 Spitzkunnersdorf · Tel./Fax 03 58 42 / 2 66 81

Kreisverband Zittau e.V.  
Äußere Weberstr. 84  
02763 Zittau



**Deutsches Rotes Kreuz**



**Wir wünschen unseren Patienten und ihren Angehörigen ein friedliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2020. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns, Sie auch weiterhin betreuen zu dürfen.**

Ihre DRK Sozialstation und Ihre DRK Tagespflege

Sozialstation: **03583 / 57 79 35**  
Tagespflege: **03583 / 50 38 312**

**Diakonie Löbau-Zittau** 

Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Löbau-Zittau gGmbH  
Zum Feierabendheim 2 · 02763 Mittelherwigsdorf  
Tel.: (0 35 83) 7 72 70 · Fax 77 27 23



*Wir wünschen allen Bewohnern, Angehörigen und Geschäftspartnern eine besinnliche Weihnachtszeit sowie alles Gute für das Jahr 2020.*

**ALTENPFLEGEHEIM WICHERNHAUS**



OT Eibau  
Hauptstr 62, 02739 Kottmar ☎ 0 35 86/38 71 48 · Fax 40 86 66

**Speiseservice Kretscham Eibau**

*Wir wünschen unserer Kundschaft eine besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr 2020.*

**Vom 24.12.2019 bis 1.1.2020 erfolgt nur der Lieferservice.**

Unser Angebot für Sie:  
Frühstücks- und Mittagessenversorgung im Haus  
Mittagessen außer Haus auch am Samstag, Sonntag und Feiertag  
Partyservice mit Anlieferung · Feiern für alle Anlässe

*Wir danken Ihnen für Ihre Treue und sind auch 2020 gern für Sie da.*

**Bettfedernreinigung**  
**Heidi Müller** Neugersdorf 

Spreequellstraße 18 · Telefon 0 35 86/3 50 47 36  
mittwochs 10.00–12.00 Uhr, 15.00–17.00 Uhr

- **Wir waschen und reinigen Ihre Bettwaren** •
- **Umarbeitung, Neuanfertigung** •



*Wir wünschen unserer Kundschaft eine schöne Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr alles Gute.*

*Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, friedliches neues Jahr.* 

**Ihre Feinbäckerei Henke**

 Untere Dorfstraße 1   
**02791 Oderwitz**  
Telefon 03 58 42/2 62 95

 **Freie PKW- und LKW-Werkstatt** 

**Alles rund ums Auto**

**TECHNIK-SERVICE-GMBH OBERLAND**  
Zur alten Schule 5 a · 02794 Spitzkunnersdorf · Telefon (03 58 42) 2 74 79

*Zum Jahresende möchten wir unseren Kunden für ihre Treue danken und wünschen ihnen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2020.* 

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Geöffnet tgl. 7.30–17.00 Uhr und Sa. 8.00–12.00 Uhr**

 **BAU-SERVICE**

Putzarbeiten aller Art  
Struktur- und Dekorputz  
Vollwärmeschutz  
Innenausbau, Pflasterarbeiten  
Schüttguttransporte bis 1,5 t

**Steffen Wegner** - 02791 Oderwitz, Birkmühstr. 12a  
☎ 035842 27270 · Funk: 0162 8522599 · bauservice.wegner@t-online.de

*Wir wünschen allen Kunden und Bekannten eine schöne Adventszeit und frohe Weihnachten.* 

## Wäscherei & Heißmangel

H. Seibt • Windmühlberg 5 • 02747 Ruppertsdorf/OT Ninive  
Tel. 035873/42568 • Funk 0176/55968156

**Unser Service**

- Komplett-Wäsche · Mangel-Wäsche
- Tischwäsche stärken und mangeln
- **NEU: Tischdeckenverleih**



### Wäsche-Annahme in Oderwitz

bei **Augenoptik Jähne**, Hauptstr. 85 (auf Wunsch auch Wäsche-Abholung)  
bei **FuTex GmbH, Textil-Shop**, Hauptstraße 144



Wir wünschen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest sowie  
einen guten Start ins neue Jahr.

## Reisepunkt Oderwitz



02791 Oderwitz · Marktstr. 3 · Tel. 035842 29491 · [www.reisepunkt-oderwitz.de](http://www.reisepunkt-oderwitz.de)



Ich bedanke mich bei all meinen treuen Kunden, für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche ein besinnliches Fest und einen guten Start in das Jahr 2020.

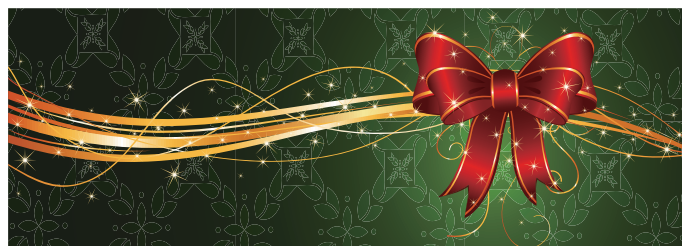
– Die Sommerkataloge 2020 sind da –



Eine besinnliche  
**Adventszeit,**  
ein gesegnetes  
**Weihnachtsfest**  
und im Jahr Zweitausend  
**zwanzig**  
alles Gute und viel Erfolg.

Gewerestr. 2 · 02747 Herrnhut  
Tel. 035873 4180 · Fax 41888  
E-Mail [post@gustavwinter.de](mailto:post@gustavwinter.de)

**Gustav Winter**  
Drucken für Gott und die Welt.



# Dienste für Menschen im Alter



## Zum Weihnachtsfest

Weihnachten bei Kerzenschein,  
die Kindheit fällt dir wieder ein.  
Der Weihnachtsbaum mit Kerzen,  
Frieden strömt durch alle Herzen.  
Des Jahres Hektik langsam schwindet  
und ein jeder Ruh und Einkehr findet.  
Die Zeit, sie kann kaum schöner sein,  
als Weihnachten bei Kerzenschein.

P. Krönert

Wir wünschen Ihnen, allen Mitarbeitern  
und Ihren Angehörigen auf diesem Wege  
ein frohes, besinnliches Fest.  
Mögen Ihnen die Feiertage etwas  
Ruhe und Entspannung bringen.  
Für das Jahr 2020 wünschen wir  
Gesundheit und Glück im persönlichen Leben.  
Wir sagen Danke, für die gute Zusammenarbeit  
und hoffen, dass es auch 2020 so sein möge.

Im Namen des Teams  
*Seniorenresidenz Panoramablick  
und Pflegeheim Niederoderwitz  
und der Sozialstation*

Ihre Anita Knippel, Einrichtungsleiterin



Seniorenresidenz „Panoramablick“  
Am Seniorenheim 4 · 02791 Oderwitz  
Telefon 035842 23558  
[heimleitung@panoramablick-oderwitz.de](mailto:heimleitung@panoramablick-oderwitz.de)

[www.panoramablick-oderwitz.de](http://www.panoramablick-oderwitz.de)

Senioren- & Pflegeheim Niederoderwitz  
Am Seniorenheim 2 · 02791 Oderwitz  
Telefon 035842 2330

[www.pflegeheim-oderwitz.de](http://www.pflegeheim-oderwitz.de)

Sozialstation „Panoramablick“  
Hauptstraße 82 a · 02791 Oderwitz  
Telefon 035842 23380  
[sozialstation@pflegeheim-oderwitz.de](mailto:sozialstation@pflegeheim-oderwitz.de)

[www.panoramablick-oderwitz.de](http://www.panoramablick-oderwitz.de)



## Geschäftsschließung

nach 156 Jahren am 31. Dezember 2019

Ich verabschiede mich in den Ruhestand und bedanke mich für Ihre Treue.

Bis Ende Dezember verkaufe ich meine Restbestände zu reduzierten Preisen.

## Lebensmittel und Lotto Ingrid Lommatzsch

Straße der Republik 59 · 02791 Oderwitz  
Telefon 035842 25359 · Fax 294200

Das Waffengeschäft ist weiter  
für Sie geöffnet.

## Ihr Ansprechpartner zum Austausch eines Heizeinsatzes / Ortrander



Sie wollen weiterhin Ihren Kachel-Warmluftofen mit einem Heizeinsatz (z.B. Ortrand 20.20, 30.20, 40.20) nach 2020 betreiben, so muss dieser nach dem Gesetzgeber gegen eine **moderne Feuerstätte** ausgetauscht werden.

Bitte sprechen Sie uns darauf an, wir können dieser Forderung gerecht werden.



Ofensetz- & Luftheizungsbaumeisterbetrieb

Inh. **René Mitter**  
Kottmarhäuser 2 · 02739 Kottmar  
Telefon: **03586 3140730**  
E-Mail: info@feuer-mehr.de  
Internet: www.feuer-mehr.de

## Ihre Ansprechpartner in schweren Stunden



## Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171  
02763 Zittau · Brückenstraße 1

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben  
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig

Tag & Nacht:

☎ (03 58 42) **25 444**



## Bestattungsinstitut „Friede“

U. Zimmermann GmbH  
Görlitzer Straße 1, 02763 Zittau

Telefon **03583 510683**

– Tag & Nacht –

365 Tage im Jahr und 24 Stunden  
täglich für Sie erreichbar!

WIR STEHEN MIT UNSERER FACHKOMPETENZ FEST UND  
VERLÄSSLICH IN SCHWEREN STUNDEN AN IHRER SEITE.



Wir unterstützen Sie  
in schweren Zeiten



Inhaber **Sandy Hees**

Hauptstraße 88 · 02739 Neueibau

Telefon: **03586 33 01 -0** // Fax: 03586 33 01 -25



Christine & Katrin  
Eichhorn

## Neugersdorfer Bestattungen

www.neugersdorfer.de

Fachgeprüfter Bestatter Tag & Nacht **03586 32333**

Schillerstraße 8, 02727 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 702885

Zittauer Straße 14, 02747 Herrnhut, Tel: 035873 40547

Schulstraße 4, 02730 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 364469



## FIEDLER BESTATTUNGEN

Auf Wunsch Hausbesuch!

Tag und Nacht **(03 58 42) 29235**

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:  
Anke Walter · Hauptstr. 127 · 02791 Oderwitz



**MAKLERBÜRO  
BERND TRENKLER**

Versicherungen · Bausparen · Finanzierungen · Geldanlagen

*Unseren Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Start in das neue Jahr. Für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen im Jahr 2019 möchten wir uns herzlichst bedanken.*

**Bernd Trenkler**  
Hauptgeschäftsstelle: Hauptstraße 60  
02791 Oderwitz  
Tel.: 0160 1850065  
trenkler@makler-trenkler.de

**Steffen Vogt**  
Geschäftsstelle: Oskar-Lier-Straße 7  
02747 Herrnhut  
Tel.: 0177 2100409  
vogt@makler-trenkler.de

Hauptgeschäftsstelle: Hauptstr. 60, 02791 Oderwitz, Tel.: 035842 2063-0  
Mail: info@makler-trenkler.de, Web: www.makler-trenkler.de

**Häuslicher Pflegedienst**  
**24h Intensivpflege**  
**Fußpflege** (auch im Hausbesuch)  
24 h erreichbar



Wir wünschen ein schönes **Weihnachtsfest** sowie einen guten Start ins **neue Jahr**.



Hauptstraße 82b  
02791 Oderwitz  
Tel.: 03 58 42 / 2 04 05  
Fax: 03 58 42 / 2 04 07  
info@pflege-zuhause-goldberg.de  
www.pflege-zuhause-goldberg.de

Allen Kunden, Freunden und Geschäftspartnern danken wir für die angenehme Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen Ihnen ruhige und besinnliche Weihnachtstage und ein erfolgreiches und glückliches Jahr 2020.



**BAU GmbH**  
**VORGEBIRGE**

An der Sense 1 · Großschönau · Tel. 035841 63967 · Fax 63968



 Christine & Katrin  
Eichhorn

**Neugersdorfer  
Bestattungen**

Schillerstr. 8, 02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Zittauer Str. 14, 02747 Herrnhut  
Schulstr. 4, 0230 Ebersbach-Neugersdorf

**Stellenausschreibung - Teilzeit 25h/30h**

Für Sie ist ein Job nicht nur ein „Job“, sondern Sie investieren viel Herzblut und suchen eine Arbeit, bei der „Menschlichkeit“ die oberste Priorität hat?

Sie sind empathisch und zuverlässig? Sie haben eine hohe und schnelle Auffassungsgabe, sehr gute Computerkenntnisse und sind mit den Abläufen von Kundenberatungen und Bürotätigkeiten vertraut?

Wir haben eine Stelle in der Beratung und den Bürotätigkeiten zu vergeben und bieten Ihnen eine sehr vielseitige, selbstständige und verantwortungsvolle Arbeit mit festen Zeiten und leistungsgerechter Vergütung an.

Informieren Sie sich gern unter **Tel. 03586-32333**



**Klaus Wöll Steuerberater**  
**OL-Beteiligungs- u. Consulting GmbH**  
 Unternehmensberatung

Ufenweg 2 · 02779 Großschönau ☎ 035841/307-0  
 Karl-Marx-Straße 19, 01844 Neustadt/Sa. ☎ 03596/604296



**Wir wünschen allen unseren Mandanten, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

4.000 € Zuschuss von der Pflegeversicherung - mehr Infos bei uns!

**BEMOBIL LIFT SYSTEME**  
 SEIT 15 JAHREN - BEWEGUNG NEU ERLEBEN

**Kostenlose Vorführung**  
 Jetzt in unseren Ausstellungsräumen in Bautzen.  
 Äußere Lauenstr. 19 Tel. 03591 599 499  
 02625 Bautzen info@bemobil.eu



**Bewegung neu erleben**

- » Treppensitzlifte
- » Plattformlifte
- » Hebelifte
- » Rampen
- » Wannenlifte
- » Aufstehhilfen
- » Seniorensessel
- » Elektromobile

✓ kostenlose Beratung inkl. unverbindl. Angebot  
 ✓ große Produktvielfalt  
 ✓ 24-Stunden-Service

Sichern Sie sich unseren aktuellen **Produktkatalog!**

[www.bemobil.eu](http://www.bemobil.eu)



**Milchbar**  
 Das Café

Alexandra Breuer  
 Hauptstraße 112a  
 02739 Eibau ☎ (0 35 86) 38 70 43

Di-So 12-18 Uhr  
 24. + 25.12. geschlossen  
 Feiertage 14-18 Uhr

Für Zuhause:  
**Eibauer Weihnachtseislänge**

Wir wünschen unseren Gästen frohe Weihnachten, Glück, Erfolg und persönliches Wohlergehen für das neue Jahr.



*Wir danken all unseren Kunden für ihr Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten und ein glückliches 2020.*

**Deutsche Post**

**Öffnungszeiten Postfiliale**

Mo-Do	9.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr
Fr	14.00-18.00 Uhr
Sa	10.00-12.00 Uhr

**DHL**

**HITZSCHKE - SCHÄFER**

**TUNING**

**AUTOTEILE ODERWITZ**

Hauptstraße 49 · 02791 Oderwitz · Telefon 035842 27601

**WUlrich**  
**KRAFTFAHRZEUGE - BAUMASCHINEN**  
 INSTANZSETZUNG · VERKAUF · VERMIETUNG · SERVICE

**Kfz-Meisterbetrieb** Oderwitzer Straße 6, 02747 Ruppertsdorf  
 Tel.: 035873) 2690, Fax (035873) 2605

Zum Jahreswechsel bedanken wir uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest, gesegnete Feiertage sowie ein gutes gesundes neues Jahr.



- Freie Kfz-Werkstatt
- Fahrtschreiberprüfung
- Hydraulischschlauchservice
- Reifenservice
- Standheizungen
- LOMBARDINI-Motoren
- Kompakt-Lader
- Mobilbagger
- Verdichtungstechnik
- Kompakt-Bagger

**Frohe Weihnacht sowie alles Gute im neuen Jahr**

wünschen wir allen unseren Kunden und Geschäftspartnern

Telefon: 035 83 / 7 70 38-0  
 info@AmbestenBuechner.de

[www.AmbestenBuechner.de](http://www.AmbestenBuechner.de)



**Horst Büchner Automobile GmbH**  
**Autohaus Büchner GmbH**

Löbauer Str. 2 a  
 02763 Zittau / Eckartsberg

**Büchner Gruppe**

Friseursalon  
**Haarchitekt**  
Claudia Deutscher  
Marktstraße 3, 02791 Oderwitz  
Telefon 03 58 42 / 2 97 17

Das Team vom Friseur Haarchitekt bedankt sich bei allen Kunden und wünscht frohe und besinnliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

**Baugeschäft Jan Czezine**  
Meisterbetrieb

*Wir verstehen unser Handwerk*

Allen Kunden und Geschäftspartnern wünschen wir frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.

Grundteichstraße 1  
02791 Oderwitz  
Tel. 0151/24188975  
info@baugeschaeft-jan-czezine.de  
[www.baugeschaeft-jan-czezine.de](http://www.baugeschaeft-jan-czezine.de)

**City-Fahrschule**  
Dipl.-Ing. Christian Krause  
Tel. (03583) 51 2555 · Mobil (01 73) 3802355

Wir möchten uns bei all unseren Fahrschülern/innen und deren Familien für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken und wünschen allen eine schöne Adventszeit und alles Gute fürs nächste Jahr.  
Euer Christian Krause und Team.

**Die Ferienkurstermine für 2020:**  
Winterferien: 10. – 22. 2. 2020  
Herbstferien: 19. – 31. 10. 2020  
Sommerferien: 20. – 31. 7. und 17. – 28. 8. 2020  
[www.cityfahrschulekrause.de](http://www.cityfahrschulekrause.de)

**Berger Recycling Gruppe**

Tel. 035875/ 6130 · Fax 035875/ 61323

- Altpapier- Eisen- und Buntmetallannahme
- Containerdienst

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Fr. 7:00-16:00 Uhr  
Mi., Do. 7:00-18:00 Uhr  
Sa. 9:00-11:00 Uhr

Hintere Dorfstr. 15a, 02708 Kottmar OT Obercunnersdorf

Weihnachtliche Freude und ein erfolgreiches neues Jahr wünscht  
die **Praxis für Physiotherapie**

Verena Kluttig

Geschenkgutscheine erhältlich!

für Thai-, Ganzkörper- & Schröpfmassagen

Oberherwigsdorfer Str. 34 a, 02791 Oderwitz, © 035842-209195

**SVEN RÄTZE**  
TRANSPORT- & CONTAINERDIENST  
Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnendorf

Ich wünsche meinen Kunden und Geschäftspartnern ein besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Tel.: 035842 25348 Mobil: 0172 5137566  
Fax: 035842 25341 E-Mail: sven-raetze@web.de

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2020.

ELEKTROMEISTER  
**Christian Hubrig**

02791 Oderwitz, Hauptstr. 89  
Tel. (035842) 261 75  
Mobil (0160) 90 45 94 92

**Elektroinstallation  
Planung · Solaranlagen  
Reparatur und Revision**



# UWE BEGER

Versicherungsmakler (IHK)



Wir wünschen unseren Kunden eine ruhige, besinnliche Adventszeit, frohe Festtage und für das neue Jahr Glück, Gesundheit und Erfolg, verbunden mit unserem Dank für das entgegengebrachte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit.

*Gabriele und Uwe Beger*

*Uwe Beger ist als unabhängiger Versicherungsmakler (IHK) weiterhin für Sie ein Ansprechpartner für Versicherungen.*

Direkt online Termin vereinbaren!  
 [www.versicherungen-beger.de](http://www.versicherungen-beger.de)

173 3064822   
 uwe.beger@versicherungen-beger.de   
 Dorfstraße 79 · 02791 Oderwitz 

Kooperationspartner der **Vereinigte Finanzkaufleute** in Deutschland AG

**Liebe Patienten,**  
 wir bedanken uns herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr beruflichen Erfolg, privates Glück und vor allem Gesundheit.



Das Team der Zahnarztpraxis  
 Dr. med. Katrin Rehnisch

Karl-Liebnecht-Straße 5E | 02791 Oderwitz | **Telefon 035842 26833**

*Wir wünschen unseren Mitgliedern und Geschäftspartnern ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2020.*



Wohnungsgenossenschaft Niederoderwitz eG

Otto-Buchwitz-Str. 14 • 02791 Oderwitz • Tel./Fax 035842/26952  
 Kontakt@WG-Niederoderwitz.de • www.WG-Niederoderwitz.de

# Pflegedienst Deutsches Rotes Kreuz

*Wir wünschen unseren Mitarbeitern, Patienten und allen Oderwitzern ein erholsames Weihnachtsfest.*



Oderwitz - Hauptstraße 31  
 Telefon: 25046 Fax: 189325  
 Email: [pd.oderwitz@drk-loebau.de](mailto:pd.oderwitz@drk-loebau.de)

- + Häusliche Krankenpflege
- + Med. Behandlungspflege
- + Hauswirtschaftliche Hilfen
- + Einkaufsservice
- + Pflegekostenberatung
- + Urlaubsbetreuung
- + Menü-Liefer-Dienst
- + Hausnotruf



DRK Kreisverband Löbau e.V.

www.drk-loebau.de

[www.innenausbau-luebcke.de](http://www.innenausbau-luebcke.de)



**UWE LÜBCKE  
 INNEN-AUSBAU**

• TROCKENBAU • ESTRICH •  
 • FENSTER • TÜREN • FLIESEN •

Für die kommenden Feiertage wünsche ich meinen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden wohlverdiente Erholung und eine stille, aber auch fröhliche Zeit mit den Lieben.

Möge das neue Jahr ihnen alle ihre Wünsche erfüllen, und sie mit viel Zufriedenheit beschenken.



Tel.: 03 58 42 / 294 45 Funk: 01 72 / 6 22 96 74  
 Fax: 03 58 42 / 36 02 74 uweluebcke@gmx.de  
 02791 Oderwitz • Hauptstraße 142

Tradition hat einen Namen

AUTOHAUS  
 seit 1933  
**KÖRNER** KG

*Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden ein besinnliches, ruhiges Weihnachtsfest im Kreise ihrer Lieben. Schenken wir uns das Wertvollste ... Zeit.*

*Gute und unfallfreie Fahrt im Jahr 2020.*



Jeschkenblick 2, 02791 Oderwitz  
 Telefon: 03 58 42 / 2 22-0, Fax: 2 22 10  
 E-Mail: [brief@autohaus-koerner.com](mailto:brief@autohaus-koerner.com)  
[www.autohaus-koerner.com](http://www.autohaus-koerner.com)

**Auto  
 Auto**

# **Dein Zittau. Dein SEAT Partner Horst Büchner.**

**Ab 07.12. in der  
Löbauer Straße 2a  
in Zittau-Eckartsberg.**

**Komm zur Neueröffnung am  
07.12.2019 ab 10 Uhr, entdecke  
tolle Angebote und hab Spaß  
auf unserem Weihnachtsmarkt.**



---

**Horst Büchner Automobile GmbH**

Löbauer Straße 2a, 02763 Zittau-Eckartsberg

[www.autohausgoerlitz.seat.de](http://www.autohausgoerlitz.seat.de)

Wir wünschen allen Kunden, Bekannten,  
Freunden und Geschäftspartnern  
ein schönes und besinnliches  
Weihnachten im Kreise der Familie  
und ein erfolgreiches neues Jahr.



## Ehrentraut



**HEIZUNG UND SANITÄR GmbH**  
Meisterbetrieb der Innung

Straße der Republik 81 · 02791 Oderwitz  
Tel. (03 58 42) 2 74 09 · Fax 2 77 05 · Funk 01 72 / 5 35 98 33

### Ihr Fachbetrieb für:

- Gas-, Wasser- und Abflussleitungen
- Sanitäre Installation
- Heizungsinstalltionen
- Gas- und Ölheizungen
- Solaranlagen
- barrierefreies und behindertengerechtes Wohnen

BRILLEN & KONTAKTLINSEN

# CONOPTICUS

GORNELIA BITTERLICH

Wir wünschen all unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten, Freude, Ruhe  
und Besinnlichkeit zum Weihnachtsfest,  
ein gutes neues Jahr und danken  
für das entgegengebrachte Vertrauen.  
Ihr CONOPTICUS Team

[www.conopticus.de](http://www.conopticus.de)  
Hauptstr. 56 | 02739 Eibau | Tel. 03586/35 03 39

**AUGENOPTIK**



*Es leuchten wieder die  
Weihnachtskerzen und zaubern  
Freude in unsere Herzen.  
Frohe Weihnachten*

## EICHLER

- individuelle Zaunanlagen
- Toranlagen elektr./manuell
- Pulverbeschichtung
- Stahlbau
- Sandstrahlarbeiten

[www.eichler-sachsen.de](http://www.eichler-sachsen.de) | Tel. 0 35 83. 57 41-0  
Am Krebsbach 5 | 02763 Oberseifersdorf

Unserer  
Kundschaft  
wünschen wir  
ein frohes  
Weihnachten  
und ein gesundes  
neues Jahr.

### Friseur- & Perückenstudio Dagmar

Inh. Dagmar Liebig  
Neueibauer Straße 3  
02739 Eibau  
☎ 03586 / 70 21 44

*Auch im Internet*  
[www.friseursalon-dagmar.de](http://www.friseursalon-dagmar.de) und auf facebook

# FRISEURSAALON KOPFSACHE

Inhaber Friseurmeisterin  
**Claudia Schreier**  
Hauptstraße 82 b, 02791 Oderwitz  
Telefon: 03 58 42/29 59 89

Wir wünschen  
Ihnen ein  
besinnliches  
und frohes  
Weihnachtsfest  
sowie einen  
guten Rutsch  
ins neue Jahr.

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Dienstag/Donnerstag/Freitag 9–18 Uhr  
Mittwoch 9–14 Uhr • Sonnabend 8–12 Uhr  
Montag geschlossen

**am 27.12.2019 9–18 Uhr**  
**und 28.12.2019 8–12 Uhr**  
**und 31.12.2019 9–13 Uhr geöffnet**

KLEMPNEREI • SANITÄR • GASANLAGEN  
HEIZUNG • SOLARTECHNIK • WASSER-  
SCHADEN-BESEITIGUNG • BAUTROCKNUNG

# Johannes Richter

*Eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr wünschen die Firma Johannes Richter und alle Mitarbeiter.*

*Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen.*

02727 Ebersbach-Neugersdorf, Breitscheidstraße 10  
Telefon (0 35 86) 3 27 57, Telefax (0 35 86) 78 67 68

Plätzchen gebacken? Geschenke verpackt?

# Heizöl im Tank?

Dann wünschen wir Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit.

Wir möchten unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für ihr Vertrauen und ihre Treue danken und wünschen über die Feiertage Zeit für sich selbst, in der Sie sich von der Hektik des Alltags erholen können. Das Jahr 2020 möge Ihnen Gesundheit, Glück und Freude bringen.




☎ 03586 702743 **Mineralöl Neumann**  
☎ 0800 0301674 Goethestr. 16 · 02727 Ebersbach-Neugersdorf

## ODERWITZER BAU SERVICE

**Volker Prasse & Mario Börnig GbR**  
Am Landwasser 3 · 02791 ODERWITZ/OT Niederoderwitz  
Telefon: 03 58 42 / 2 91 59 · Fax: 20 59 50  
Funk: 01 71 / 6 29 48 56 oder 57  
E-Mail: oderwitzer-bauservice@t-online.de

- Maurer- und Putzarbeiten
- Zimmermannsarbeiten • Tiefbau
- Trockenbau • Innenausbau
- Gartenbau und Pflasterarbeiten
- Fassadengestaltung

Wir sagen **DANKE**, unseren Kunden und Geschäftspartnern für ihr entgegengebrachtes Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit. Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.

Volker Prasse & Mario Börnig



+ Farben + Tapeten + Bodenbeläge + Mischservice +  
+ Malen + Tapezieren + Vollwärmeschutz

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag 9.00 – 12.30 Uhr  
14.00 – 18.00 Uhr  
Sonnabend 9.00 – 12.00 Uhr



**Maler GmbH**  
**FACHHANDEL**  
NEUGERSDORF

Ritterstr. 11 · 02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Tel. 0 35 86 / 74 39 0 ▪ Fax 0 35 86 / 74 39 22  
[www.maler-neugersdorf.de](http://www.maler-neugersdorf.de)

Wir wünschen allen Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2020.

WIR DANKEN  
FÜR IHRE TREUE  
UND WÜNSCHEN  
IHNEN EIN  
**FROHES FEST**  
UND EINEN  
GUTEN START INS  
NEUE JAHR 2020.



**HELLMUTH ENERGIE**  
*... persönlich, fair und nah!*

Telefon: 0 35 86 / 38 61 47

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit,  
ein frohes Weihnachtsfest sowie Glück,  
Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.

# MALERFACHBETRIEB



# Steffen Lindner

02791 ODERWITZ  
Büro: Untere Dorfstraße 54  
Telefon (03 58 42) 2 67 06 · Fax 2 68 07  
Mobil 0171 / 6 21 64 25  
E-Mail [lindnermaler@aol.com](mailto:lindnermaler@aol.com)



# Küchen Studio

O D E R W I T Z

Weberstraße 1 | 02791 Oderwitz | Telefon 035842 29484  
E-Mail: [info@kueche-oderwitz.de](mailto:info@kueche-oderwitz.de)  
[www.kueche-oderwitz.de](http://www.kueche-oderwitz.de)

Montag bis Freitag 9.30–18.00 Uhr  
Samstag 9.00–12.00 Uhr

**SACHSEN KÜCHEN**  
Zertifizierter Exklusivhändler



Wir wünschen Ihnen eine besinnliche & genussvolle Adventszeit, ein **frohes Weihnachtsfest** sowie **Glück** und **Gesundheit** im neuen Jahr.